

香港大學校外課程手冊

一九七七年春季

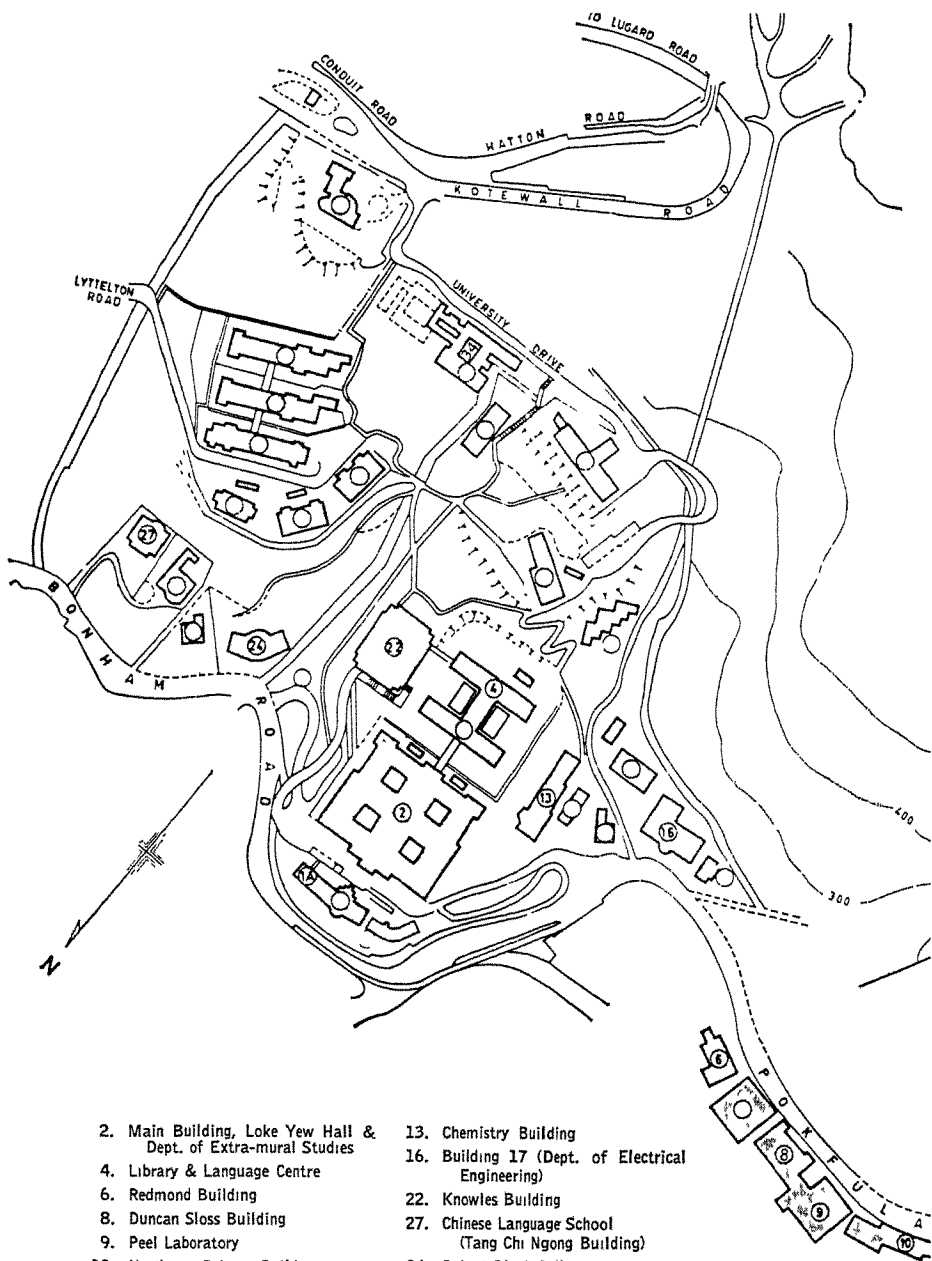
SPRING PROSPECTUS
1977



Extra Mural Studies

University of Hong Kong

HKS
374
U5



UNIVERSITY OF HONG KONG GENERAL LAYOUT

Please see inside of rear cover for enlarged plan of Main Building (2) and location of rooms



Extra Mural Studies

University of Hong Kong

DIRECTOR

R. A. Williams, *M.A. (Wales)*

SENIOR STAFF TUTORS

Duncan Macintosh, *M.A. (Cantab.), P.G.C.E. (Lond.), F.R.S.A.*

S. G. Redding, *M.A. (Cantab.), Ph.D. (Manc.)*

O. H. H. Wong, *M.A. (H.K.), Ph.D. (Cantab.)*

ASSISTANT TO THE DIRECTOR

Mrs. Priscilla Tso, *B.A., Dip.Ed. (H.K.), Dip.Ad.Ed. (Manc.)*

STAFF TUTORS

J. P. Bensly, *M.A. (Oxon.), M.A. (Reading)*

Susan Cameron, *B.A. (Leicester), Dip.I.A. (Bradford)*

T. W. Casey, *B.A. (Nott.), M.B.I.M.*

D. R. Kemp, *M.Sc., Ph.D., Dip. Microbiol. (London)*

Miss N. P. Lee, *B.A., Dip.Soc. St. (H.K.)*

Martha Lesser, *B.S. (N.Y.U.)*

T. A. Martyn-Johns, *M.A., Dip. Anthrop. (Cantab.), M.I.M.C.,
M.Inst.M. (Grad.)*

Wilson W. S. Ng, *M.Sc., Dip. Applied Microbiol. (Strath.)*

H. K. Wong, *B.A. (H.K.), M.A. (Brunel), Dip.Soc.St. (H.K.)*

DEMONSTRATORS

Paul N. S. Ho, *B.Sc. (McGill)*

Philip J. Seth, *B.S.A. (San Francisco Art Institute)*

SECRETARY

Mrs. Yvonne Wong

SPECIAL COURSES

The Department welcomes enquiries and requests from business organizations, government, voluntary bodies or private institutions for specially designed courses to meet their specific education needs.

PRIOR ENROLMENT IS ESSENTIAL

Failure to enrol prior to the opening of a particular course may mean the cancellation of that course. Prior enrolment is the only way the Department of Extra-Mural Studies has of judging the response to its courses. Your co-operation is therefore invited in sending your application forms to the Department as soon as possible.

GENERAL INFORMATION

1. There are normally no entry requirements except that applicants should be over 18 years of age. Occasionally to have the full benefit of a course applicants must possess certain defined qualifications. Applicants are therefore advised to read the description of a course carefully. Professional courses usually have clearly defined entry requirements.
2. The Director may at his discretion refuse to admit an applicant.
3. Unless otherwise arranged, no Extra-Mural lectures will be held:
 - (a) on any public holidays.
 - (b) at a storm warning signal of No. 8 or above. (After the typhoon passes, if the No. 8 signal is lowered before 3 p.m., classes will take place as normal. If the signal is lowered after 3 p.m., classes will be cancelled that evening.)
 - (c) during the following holiday period:
February 15-23, 1977 inclusive (Lunar New Year).
4. Fee are not refundable once the course has commenced.
5. Certificates of Attendance are issued, on payment of 50 cents, to those who have attended not less than two-thirds of a course of at least 20 meetings in duration.
6. Closing date for enrolment: one week before the starting date of a course. Late enrolments may not be accepted.
7. For enquiries, please ring either 5-468161 Ext. 307 or 306, or 5-450021 (3 lines), during office hours.

HOW TO ENROL

8. Complete the attached enrolment form and mail it to the Director, Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong. Forms are also available on request. To ensure that a class can take place, the Department would appreciate early enrolment by applicants.
9. You should send your application form together with the appropriate fee either in the form of a postal order, money order or crossed cheque made out in favour of the UNIVERSITY OF HONG KONG.
10. You will be notified if you are not admitted because of oversubscription or other reasons. **THE DEPARTMENT WILL NOT NOTIFY SUCCESSFUL APPLICANTS WHO ARE EXPECTED TO ATTEND THE FIRST MEETING OF THE CLASS AT THE PLACE AND TIME ADVERTISED.**
11. Applicants can also enrol in person at the following places, but it would be helpful if fee payments could be made by crossed cheque rather than by cash:
 - (i) Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong, University Main Building, Ground Floor, Pokfulam Road, Hong Kong (during office hours) (Buses Nos. 3, 3A, 4, 7, 71, 23, 103). Tel: 5-468161 Ext. 307 or 306.
 - (ii) Extra-Mural Town Centre, Universal House, 11th Floor, 151 Des Voeux Road Central, Hong Kong. Tel: 5-450021 (3 lines) (entrance from Gilman Street). (From 9 a.m. to 6 p.m.)

入 學 須 知

1. 除特別規定學歷之課程外，祇需要年齡超過十八歲者，不限資格，均可申請入學。學員應詳閱課程簡介。
2. 學員被取錄與否，概由校外課程部主任審核報名申請書後決定之。
3. 除特殊情形外，本部在下列期間不授課：
甲：本港公眾假期。
乙：本港天文臺懸掛八號或以上風球之後。（颱風過後，如八號風球在下午三時以前除下，則照常上課，如風球在下午三時以後除下，則當晚課程全部取消）。
丙：農曆新年假期：一九七七年二月十五日至廿三日。
4. 課程開始後，學費通常不能退回。
5. 凡課程在廿講以上而學員上課次數超過三分之二者，得向本部繳費五角後申請發給聽講證書。
6. 學員應於開課一星期前報名，過期報名可能不被接受。又任何課程額滿後，即隨時截止報名，故學員應儘早報名。
7. 本部詢問電話：5-468161 (內線 306 或 307)
或 5-450021 (3 線)

報 名 手 續

8. 填妥附於本手冊之報名申請書後，逕寄香港大學校外課程部主任收。申請書可隨時向本部索取。
9. 繳費可用支票，銀行本票，或郵政匯票，以「香港大學」名義抬頭，並加橫線，連同申請書逕寄香港大學校外課程部主任收。
10. 如申請人已獲取錄，本部不再通知，可依時上課。如未獲取錄，則另函通知。
11. 申請人亦可親往下列地點報名，繳費時，最宜用劃線支票：
甲、香港大學校外課程部。
薄扶林道香港大學正座地下（辦公時間內）。
（下列各線巴士均經本部：3, 3A, 4, 7, 71, 23, 103）。
電話：5-468161 (內線 306 或 307)。
乙、校外課程部市區中心。
香港德輔道中一百五十一號環球大廈十二樓（入口在機利文街）
（上午九時至下午六時）。電話：5-450021 (3 線)。

CONTENTS

	Page
ARCHAEOLOGY - - - - -	7
ART & DESIGN - - - - -	8
Practical Studio courses, Art Appreciation	
BUSINESS & MANAGEMENT STUDIES - - - - -	16
ECONOMICS & STATISTICS - - - - -	22
EDUCATION - - - - -	26
ENGLISH STUDIES - - - - -	30
EUROPEAN LANGUAGES - - - - -	34
GEOGRAPHY & GEOLOGY - - - - -	35
HISTORY - - - - -	36
JOURNALISM & COMMUNICATION - - - - -	38
LAW - - - - -	39
MATHEMATICS - - - - -	41
MUSIC - - - - -	42
ORIENTAL LANGUAGES - - - - -	47
Mandarin, Putonghua, Cantonese, Japanese	
ORIENTAL STUDIES - - - - -	56
Literature, Philosophy, Art, Local History	
PHILOSOPHY & PSYCHOLOGY - - - - -	61
POLITICAL SCIENCE - - - - -	68
SCIENCE - - - - -	69
SOCIAL WORK & SOCIOLOGY - - - - -	71
HOUSING MANAGEMENT - - - - -	76

Archaeology

Staff Tutor : Mrs. Priscilla Tso, Telephone 5-468161 Ext. 303

246. Archaeology in Southeast Asia. B. A. V. Peacock, M.A. (Cantab.), Curator, Hong Kong Museum of History. *Tuesdays, 6.00-7.30 p.m., starting March 1, 1977. Extra-Mural Town Centre. 15 meetings. Fee: \$90*

This course will cover the archaeology of the Southeast Asian region in the prehistoric and early historic periods. Some emphasis will be given to Malaysia and a prior knowledge of basic archaeological methods, techniques and theories of interpretation will be assumed. Topics covered will include the fossil record of man in the region; Palaeolithic industries in South, Southeast and East Asia and problems of old world cultural inter-relationships and chronology during the Pleistocene; cultural ecological adaptations in the late Pleistocene and early Holocene; archaeological evidence for the development of plant cultivation and animal domestication; the development of metallurgy and the growth of natural resource exploitation and interregional trade; the impact of Indian cultural elements on indigenous cultures and the process of Indianization.

Enrolment is limited to 30 persons.

UNIVERSITY ENTRANCE

The attention of extra-mural students is drawn to the following regulation of the University of Hong Kong regarding admission to the University:

'A mature person without formal academic qualifications who is aged 30 or over on September 1 of the year in which admission is sought may be exempted completely from University entrance requirements and be eligible for admission to read for a first degree except in the Faculty of Medicine. Applications for exemption on grounds of mature age must be supported by certified true copies of a birth certificate or a statutory declaration and of any academic qualifications.'

Enquiries about this exemption clause should be addressed to the Registrar, University of Hong Kong.

Art & Design

Staff Tutor : Martha Lesser, Telephone 5-450021

Courses in Art & Design and related areas are open to students of all levels of development unless otherwise stated.

PRACTICAL STUDIO COURSES IN ART and DESIGN

These are practical studio classes in the Visual Arts with emphasis on artistic skills and creative growth of the individual. Work will be carried out in the various media described.

Students must provide all necessary materials, some of which will be available for purchase through the department. Materials will be discussed at the first class meeting.

247. Portrait Drawing and Painting. Merly Chesterman, B.A. (Bath Academy of Art), Dip.Ed. (Bath University). *Fridays, 6.00-8.00 p.m., starting January 21, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.*

Fee: \$150 including model fee

From early days we have evidence of man's fascination with the human face, and his search to portray the essence of humanity. The emphasis in this course will be on developing the basic skill of the portrait artist, and work will be carried out in either oil or acrylic paint as well as drawing materials. In addition there will be a brief look at the history of portraiture.

Enrolment is limited to 20 persons.

248. Silkscreen and Serigraphic Printing. Jacqueline Sutliff, B.A. (University of Minnesota). *Mondays, 6.30-8.30 p.m., starting January 24, 1977. Pokfulam Studio, 144 Pokfulam Road. 12 meetings.* **Fee: \$150**

The silkscreen and serigraph have developed from the simple stencil, and screenprinting is among the youngest of the printmaking crafts. As such it is in an exciting state of expansion with the uses of varied techniques ranging from decorative elements to fine art prints. The aim of this course is to present the silkscreen and serigraphic medium to the student, to allow him to explore its potential and versatility, and to produce prints in both black and white, and colour.

Students will be expected to provide many of their own materials. Inks and sundries for use during class sessions will be provided, and the cost of these is included in the course fee.

249. Watercolour Painting. Jacqueline Sutliff, B.A. (University of Minnesota). *Thursdays, 8.00-10.00 p.m., starting January 27, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.* **Fee: \$120**

The Western approach to watercolour and wash painting differs considerably from Oriental styles, both in emphasis and technique. This class is designed to familiarize students with aspects of both traditional and modern Western watercolour techniques. Included in this course will be selection and preparation of papers, wet on wet, dry brush, ink on wash, and watercolour polymer mix. This course is suitable for both beginners and more advanced students.

250. Elementary Graphic Design. Ross F. Evans, A.D. (Western Australia), A.I.D.I.A. *Mondays, 8.00-10.00 p.m., starting January 24, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.* **Fee: \$135**

The elementary principles of two dimensional design and the preparation of artwork for printing reproduction will be discussed. A study of basic typography will be included, covering the history and mechanics of type, layout, copyfitting, etc. because good graphic design can be easily spoiled by imperfect printing. After investigation of common printing methods, students will learn to communicate effectively with the printer and to produce artwork which helps eliminate printing errors.

If possible, visits will be made outside course hours to a typesetters, engravers, a newspaper production house and an advertising studio.

A home exercise will be set each week.

251. Colour Reproduction and Printing for the Graphic Designer. Norman de Brackinghe, D.M.S., M.I.O.P., Minst. M.P., A.M.B.I.M., A.S.I.A. *Wednesdays, 6.30-8.00 p.m., starting January 26, 1977. Room 732, Knowles Building, University of Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$120**

Relationships between the Graphic Designer and the Printer often become strained as it appears that the two elements are often working towards different ends instead of the same goal. The aim of this course is to help the designer pick his way through the technology that gets thrown at him. To understand in basic terms what is happening in order to improve the communication between himself and the printer. It is important to have the printer and the designer both on the same side. The designer needs to know sufficient technology to understand the limitations of the processes that his work will go through in order to achieve a finished product. Once he does understand the limitations there is no reason why he cannot urge the printer towards those limits and in consequence extend both their ranges through a sense of discipline. Presentation and handling are part of the key, for well presented and clearly specified material will tend to be handled with the minimum of fuss and with greater understanding.

The need for a course of this type is based on many years experience of working with graphic designers and acting as interpreter between the two factions. This course is designed for those with a professional interest in the subject.

252. Fun with Animated Film. Ross F. Evans, A.D. (Western Australia), A.I.D.I.A. *Thursdays, 6.00–8.00 p.m., starting January 20, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.* **Fee: \$150**

Most of us enjoy watching animated cartoons, without realising how easily we can produce such film ourselves. Creating even simple animated film is a pleasurable and satisfying experience. After a brief study of the history and theory of animation, students will produce their own films, experimenting with simple techniques including drawings, cutouts, wire or clay models, etc. Methods of planning more advanced animated film will be discussed with those students wishing to proceed beyond the elementary stages of this course.

Knowledge of photography or ability to draw are not required, but a lively imagination is essential.

Most of the film to be used during class meetings will be supplied, and the cost of this has been included in the course fee.

253. Photography: an Introduction. Andrew Mitchell. *Wednesdays or Fridays, 6.30–8.30 p.m., starting January 19 and 21, 1977 respectively. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.* **Fee: \$145**

Aimed at those with a genuine interest in photography as a vehicle for expression and communication, this course will cover the basic studio and darkroom techniques of black and white, and colour photography as well as choices of equipment and materials. In addition, theories of photography, both aesthetic and philosophic, will be explored. Students will be encouraged to experiment in the media, and class critiques will be held on the results of these.

Students will be expected to provide their own cameras. Basic darkroom materials and supplies to be used during class sessions will be provided, and the cost of these is included in the course fee.

254. Photography: an Intermediate Course. Philip Tse. *Thursdays, 7.00–9.00 p.m., starting January 20, 1977. Extra-Mural Town Centre. 14 meetings.* **Fee: \$200**

In recent years photography has come to be accepted as a fine art form in its own right. The emphasis in this course will be on 'creativity and aesthetics,' and it is designed for those already familiar with the basic technical aspects of photography and photographic equipment. While most of the work will deal with black and white photography, colour processing will be introduced. In addition there will be lectures and discussions on the work of well-known photographers such as David Hamilton, Irving Penn, Sam Haskins, and others. There will be six class field trips to a variety of sites on Saturday and Sunday afternoons, and class critiques will be held on the results of these as well as of studio and independent work.

Chemicals and papers will be provided for use during class sessions, and the cost of these is included in the fee.

Enrolment is limited to 15 persons, and in the event of over-subscription an interview may be required.

255. Photography as an Aid to the Graphic Designer. Philip Tse. *Tuesdays, 7.00-9.00 p.m., starting January 18, 1977. Extra-Mural Town Centre. 14 meetings.* **Fee: \$165**

Photography, because it achieves optical effects never known before, plays a vital part today in a designer's work, and techniques of photographic open up completely new vistas. Tuition will include studio and darkroom procedure within the designer's capabilities, detailing some of the many effects which can be achieved by simple manipulation at the developing and printing stages. Colour work, distortion of straightforward images, special screening effects, photo layout, photo mural, graphic art photography, photo dyeing techniques and advertising photography will be discussed. Emphasis will be on practical darkroom work, and there will be a visit to a printer's darkroom.

This intermediate level course is intended for those with a basic knowledge of darkroom procedure.

Papers, chemicals and other materials for use during class time will be supplied, and the cost of these has been included in the course fee.

Enrolment is limited to 15 persons, and in the event of over-subscription an interview may be required.

256. Life Drawing. Elise Parkin. *Tuesdays, 9.30 a.m.-12.00 noon, starting January 25, 1977. Extra-Mural Town Centre. 10 meetings.* **Fee: \$150** including model fee

Drawing from the human figure in movement and at rest has long been considered one of the better ways to train correlation of hand and eye. It is part of a continuing discipline if we are to interpret and communicate what we 'see' with accuracy and sensitivity. Students will come to understand the structure and proportion of the human figure, and will be encouraged to draw freely and with vigour.

Both beginners and more advanced students will be welcome.

257. Painting in Oils. K. Burns McKeon, D.A. (Edin.). *Thursdays, 9.30 a.m.-12.00 noon, starting January 27, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.* **Fee: \$150** including model fee

Max Doerner stated that, 'It is no more possible to learn to paint from books than to learn to swim on a sofa,' therefore students, after ascertaining their skill level, and discussing materials and other relevant information, will dive right into painting in oil. Subjects will include draped figure and still life, and towards the end of the course students will be encouraged to produce compositions from their own sketches.

258. Woodblock and Mixed-Media Printmaking. Nancy Woo, B.F.A., M.F.A. (Cornell), M.A. (Columbia). *Tuesdays, 10.00 a.m.-12.00 noon, starting January 25, 1977. Pokfulam Studio, 144 Pokfulam Road. 12 meetings.* **Fee: \$150**

A chief merit of prints is their ability to meet the human mind on a simple level of appreciation and to lure it on to a more complex level of enjoyment as one's comprehension increases. This course will give the student an introduction to those basic techniques of woodblock printmaking, and mixed-media printing, which will enable the student to carry on in the media beyond the level which can be attained in twelve meetings. Both monochrome, and multi-colour prints will be produced, and class critiques will be held on these. In addition there will be discussions on both traditional and contemporary Western and Japanese woodblock prints.

Students will be expected to provide most drawing and cutting materials. Some inks and sundries will be provided, and the cost of these is included in the course fee.

259. Experimental Fabric Printing. Dianc Jones-Parry, Dip. A.D. (Camberwell), A.T.C. (Hornsey). *Wednesdays, 10.00 a.m.-12.00 noon, starting January 26, 1977. Pokfulam Studio, 144 Pokfulam Road. 12 meetings.* **Fee: \$150**

Fabric printing and dyeing forms a part of our lives, as it is used to decorate our clothing and our surroundings. The methods of decorating cloth are varied. This course offers students the opportunity to experiment and explore the potentials of pattern and printmaking on fabric. The student cannot hope to compete with the perfectly matched patterns of the machine and modern technology, but he can aim to become a 'handicrafts person,' using traditional methods of wood and lino-block, stencil and silkscreen, and batik and tiedye.

Students will be expected to provide most of their own materials. Inks and dyes will be provided for class use, and the cost of these is included in the course fee.

Enrolment is limited to 15 persons.

260. 素描 (Monochrome Drawing)

主 講 人：郭倩如女士。

講 授 語 言：粵 語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年一月三十一日起每星期一下午六時至八時或八時至十時。（共十講）。

學 費：一百元（包括聘請模特兒費二十元）。

本課程為繪圖愛好者而設，強調基礎訓練，使學員認識素描的基本概念，掌握整體的觀察方法及初步明白構圖，明暗，透視，比例，空間感的處理，在寫實的基礎上可依據自己的興趣去發展和變化。課程以寫生為主，對象包括靜物與人物。（限收二十名）。

**261. 速寫
(Sketch)**

主 講 人：郭倩如女士。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午六時至八時。
(共十講)。

學 費：一百元。

速寫不僅可以成為獨立的藝術。而且也是畫家創作形象的資料。因此它是每個繪畫者必修之課。本課程是為稍有繪畫基礎的愛好者而設。將使學員認識速寫的基本概念和掌握基本的方法。

課程內容以寫生人物為主。

**262. 油 畫
(Painting in Oil)**

主 講 人：郭倩如女士。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午八時至十時。
(共十講)。

學 費：一百元。

本課程講授有關油畫之初步知識，包括色彩關係，調色處理等，講授時以臨摹，寫生為主。(限收二十名)。

ART APPRECIATION

These are lecture and discussion courses open to all students regardless of previous Art History study.

263. Introduction to the Chinese Arts of Painting, Sculpture and Ceramics. Lawrence Tam, M.A. (H.K.), M. Museol. (Toronto), Curator, Hong Kong Museum of Art, S. C. Chuang, B.A. (Taiwan University), M.A. (Princeton University), Fredrikke M. Scollard, M.A. (Hawaii), M.A. (Chicago). *Mondays, 6.15-7.45 p.m., starting January 24, 1977. Extra-Mural Town Centre. 15 meetings.* **Fee: \$100**

In China, painting was normally regarded as a special achievement of the literary circle. In order to explain this phenomenon, theories, techniques, subject-matter, symbolism, and other aspects of Chinese painting will be analyzed. In contrast sculpture in the traditional days was not highly regarded. While important works were produced, the names of the sculptors are unknown. In addition to this social aspect of sculpture, subject-matter, techniques, materials, and stylistic connections with India, Korea, and Japan will be explained. With ceramics, porcelain produced by the imperial kilns attained a firm place in traditional studies of art history, whereas ceramics of provincial kilns have been regarded as handicrafts, and been given scant attention. The lectures on ceramics will deal with a historical sequence of selected examples of pottery and porcelain from the neolithic to the present with emphasis on the conceptual and stylistic comparison between imperial and provincial wares. Techniques, and market distribution will also be discussed.

264. An Introduction to the Art of South-East Asia. Mrs. Rajeshwari Ghose, B.A. Hons. (Calcutta), M.A. (H.K.), and Mrs. Priscilla Tso, B.A., Dip.Ed. (H.K.), Dip.Ad.Ed. (Manc.), Asst. to the Director of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong. *Fridays, 6.00-7.30 p.m., starting February 4, 1977. Extra-Mural Town Centre. 16 meetings.* **Fee: \$90**

This illustrated course will provide an introduction to the Hindu and Buddhist art of South-east Asia. It will commence with a general survey of the area, trace the progress of the two religions and study the transformations that they underwent in their adopted lands. It will then proceed to a regional study of Burma, Indonesia, Indochina and Thailand, and will examine at length the art of Burma, Cambodia, Laos, Thailand, Indonesia (including Bali), Borneo and Sumatra.

265. The Human Figure in Western Art. Carolyn Muir, B.A. (Wellsley), M.A. (Pennsylvania). *Thursdays, 8.15-9.45 p.m., starting January 27, 1977. Extra-Mural Town Centre. 10 meetings.* **Fee: \$85**

Western man has always been fascinated by visual images of himself. Throughout the history of Western art, the representation of the human figure has played a predominant part. This illustrated course will examine various aspects of the representation of the human figure in the West, primarily in painting, but also in sculpture. It will consider such questions as the changes in the concept of beauty, the changing notion of art's purpose, the social attitudes which conditioned it, and the problem of "realism." Also discussed will be the relationship of figure to setting, and the ideological question of man's place in nature, as determined by historical and religious factors. The human figure will also be studied in the context of religious symbolism and human expression, with special emphasis on such specific types as the nude and the portrait. This course will include examples chosen from all chronological periods of Western art, ranging from ancient Greek art to contemporary art.

See also :

367. 中國陶藝欣賞與製作 (第 58 頁)

368. **Introduction to Chinese Art Collections.** (Page 59)

PRIOR ENROLMENT IS ESSENTIAL

Failure to enrol prior to the opening of a particular course may mean the cancellation of that course. Prior enrolment is the only way the Department of Extra-Mural Studies has of judging the response to its courses. Your co-operation is therefore invited in sending your application forms to the Department as soon as possible.

Business & Management Studies

Staff Tutors : Susan Cameron, Telephone 5-468161 Ext. 305
Terry Casey, Telephone 5-468161 Ext. 306

266. Intermediate Accounting. Warren Lowe, A.A.S.A., A.H.K.S.A. Tuesdays, 5.45-7.00 p.m., starting January 25, 1977. Room 722, Knowles Building, University of Hong Kong. 15 meetings. **Fee: \$70**

Partnership accounts, including the change of partners and conversion to limited companies, and company accounts, including the issue of shares and debentures, are amongst subjects which will be covered in this course set at the intermediate level. Designed for students who have a good working knowledge of basic accounting principles, the course will also deal with final accounts for publication, the treatment of taxation in company accounts and the interpretation of accounts, including flow of funds statements.

267. Advanced Accounting. S. W. Ching, A.C.C.A., A.C.M.A., A.C.I.S., A.I.B., A.M.B.I.M., A.H.K.S.A. Mondays, 6.00-8.00 p.m., starting February 7, 1977. Room 26, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 16 meetings. **Fee: \$120**

Advanced theory and practice in relation to the development, processing, interpretation and use of accounting information at a high level and across a wide range of business activities will be covered in this class. To gain full benefit students should have passed A.C.C.A. professional examination, Accounting 3, Paper 8, or be able to prove an equivalent standard. A copy of examination results should be submitted with the enrolment form.

268. Accounting for Solicitors. S. E. C. Purvis, B.A. (Reading), A.C.C.A., A.H.K.S.A., Lecturer in Accountancy, University of Hong Kong. Tuesdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 11, 1977. Room 418, Knowles Building, University of Hong Kong. 15 meetings. **Fee: \$85**

Designed to be of assistance to candidates sitting Part II of the Law Society's Qualifying Examinations, this course will include accounting for Clients and Trust Monies; treatment of disbursements on behalf of clients; outstanding costs at the balance sheet; preparation of final accounts; evaluation of business proposals.

Recommended texts :

Solicitors' Accounts Rules, 1975. (The Law Society)
Edward Lawson, *Accounting for Solicitors* (Butterworths, 1975)

269. U.K. Taxation. Wan Hing-Pui, F.C.C.A., F.A.I.A., F.H.K.S.A. *Tuesdays, 6.00-8.00 p.m., starting March 15, 1977. Room 14I, University Main Building, 14 meetings.* **Fee: \$100**

The aim of this course is to provide an understanding of the basic principles of United Kingdom taxation and their application to practical questions and problems in the areas of law, income tax schedules (A, B, C, D and E), tax deductions, the computation of capital allowances, corporation and capital gains tax.

Recommended text :

R. G. Williams, *Comprehensive Aspects of Taxation (Cassell).*

270. Hong Kong Taxation: Principles and Practical Procedures. Y. K. Yu, C.P.A., F.H.K.S.A., A.A.S.A. *Tuesdays, 7.45-9.15 p.m., starting March 1, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.* **Fee: \$70**

The Hong Kong Inland Revenue Ordinance provides for charges of four main kinds of tax, namely, profits tax, salaries tax, property tax and interest tax. The Ordinance also provides for the availability of personal assessment. This course will introduce the main taxes and consider the implications and effect of personal assessment. The practical applications, as well as basic principles, will be discussed. The course will also cover the procedures for submitting the different types of tax return and the appeal process. Students are advised to obtain a copy of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance.

271. Company Secretaryship. J. A. Ellis, E.D., F.T.I.A., A.A.S.A., A.A.I.M., A.C.I.S., M.I.T.O. *Fridays, 5.45-7.00 p.m., starting February 4, 1977. Room 722, Knowles Building, University of Hong Kong. 16 meetings.* **Fee: \$85**

The practical aspects of the Company Secretary's job will be described with special reference to the procedures and administration of companies registered under the Hong Kong Companies Ordinance. This course is suitable for students who wish to acquire a basic knowledge of Secretarial Practice for practical use as well as for students taking professional examinations.

272. Advanced Company Secretarial Practice. A. R. Dermont, A.C.I.S., A.M.B.I.M., M.Inst.A.M. Cert. Ed. *Wednesdays, 8.00-9.30 p.m., starting March 2, 1977. Room 27, Central Market Building, Top Floor, Hong Kong. 13 meetings.* **Fee: \$80**

This course is designed particularly for those who are preparing for the "Company Secretarial Practice" examination of the Institute of Chartered Secretaries and Administrators and will make special reference to English Company Law. Students must have a basic knowledge of the subject and preference will be given to those who have completed Part I. A copy of examination results should be submitted with the application form.

273. Information Systems for Business. Buck C. Y. Cheung, A.M.I.S.M., A.I.D.P., Dip. D.P. (London). *Fridays, 7.45-9.15 p.m., starting January 28, 1977. Room 27, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$70**

Most businessmen know what information they need but often experience problems in having the information available exactly when it is required. This course will look at the way an organised information system may benefit the businessman, paying particular attention to the use of a computerized system. Whilst the tutor will discuss the range of computer applications, their feasibility, definition and extraction of information for the computer and implementation, no prior knowledge of computers is assumed as the course is designed to be useful for those in general management positions.

274. Computer Simulation in Industrial and Transport Systems. J. B. Peacock, B.Tech. (Loughborough), Ph.D. (Birmingham), F.R.S.H., Lecturer in Industrial Engineering, University of Hong Kong, and Chan Chun Kwong, B.Sc. (Eng.) (H.K.). *Tuesdays, 6.15-8.15 p.m., starting January 25, 1977. Room DS2, Duncan Sloss Building, University of Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$150**

Simulation is a useful technique for the investigation and planning of operational aspects of systems in that it is performed without interference with the real system. The conduct of simulation investigations involves the construction of an appropriate model in the form of an activity cycle diagram, the collection of data from the real system, and the conduct of statistically based simulation experiments. The course will consist of an introduction to simulation as a technique followed by practice in the use of a specially designed Computer Language (E.C.S.L.). The course will be of interest to Engineers and Scientists with a degree or equivalent qualification who have a knowledge of statistics and computing. An opportunity will be provided for course members to investigate problems from their own organizations.

275. Management Theory and Practice. K. K. Chong, B.Sc. (Eng.) (H.K.), Dip. M.S., A.M.I.B.M. *Fridays, 7.30-9.00 p.m., starting January 21, 1977. Room 26, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$70**

The bridge between soundly-conceived management theory and the problems of the practical manager is the focal point of this course. Theoretical concepts will be examined from the point of view of their applicability in today's business conditions with reference to eastern and western influences in managerial style. The problems of change and the reaction of subordinates to change will be considered. The course is designed to help managers to assess their priorities in the non-technical sphere of administration and to stimulate thinking about modes of effective managerial conduct.

276. Personnel Management: theory and practice. Francis Chia, B.A. (H.K.), Dip. P.M. (London), M.I.P.M., A.M.B.I.M. *Mondays, 6.00-7.30 p.m., starting January 24, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.* **Fee: \$75**

The development of sound personnel policies in a business organization is now widely accepted as the cornerstone to the successful pursuit of other managerial policies. Intended for junior executives in the personnel function and for other non-specialists who wish to improve their knowledge of the function, the course will examine the role of the Personnel Manager in terms of direct operational responsibilities and as adviser in human relations to the organization. Stress will be laid on ways of developing Personnel Policies which are appropriate for the culture and business environment in which the Company is operating.

277. Personnel Psychology. Henry S. R. Kao, B.A. (National Taiwan), M.S. (West Virginia), Ph.D. (Wisconsin), Lecturer in Psychology, University of Hong Kong. *Wednesdays, 7.30-8.45 p.m., starting March 30, 1977. Room 231, Knowles Building, University of Hong Kong. 10 meetings.* **Fee: \$80**

The principles of Psychology have been increasingly applied to business practice and all forms of human resource utilization. A range of behavioural science techniques have been developed to enable the personnel specialist to formulate policies for the assessment and development of staff. It is proposed to analyze the techniques from a theoretical and practical standpoint. Emphasis will be placed on the value of Job Analysis and Evaluation, Personnel Appraisal, Selection, Psychological Testing as well as on the role of the Psychologist in programmes of Management Development and Industrial Training. The course has been designed for specialists with experience in the field of Human and Personnel Relations who wish to deepen their knowledge of the latest developments in this field.

CENTRAL MARKET

The Department of Extra-Mural Studies has been fortunate in obtaining permission to use the premises of the Urban Services Training Unit during the evenings. These light and pleasant lecture rooms are air-conditioned and are situated on the top floor of the Central Market Building. Entrance is via the stairs at the main entrance to the Market in Des Voeux Road Central.

278. Techniques of Financial Management. Vincent Ng, B.S., M.B.A., M.S. (UCLA). *Tuesdays, 7.45-9.15 p.m., starting February 8, 1977. Room 11, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 16 meetings.*

Fee: \$95

The application of financial procedures affects every manager in a business organization. Whilst a detailed knowledge of such procedures may not be necessary in the case of a non-finance manager, an awareness of the financial implications and of alternative methods of financial control can be invaluable to the operational manager. The speaker will examine the main features of business finance, such as source funding, ratios as a system of financial analysis, projection of business results through cash forecasting, operating budgets, budgetary control, and analysis of capital investment decisions. Case studies drawn from local and foreign sources will be used to illustrate the techniques in question.

Designed for practising managers in the non-financial area, this course will put the various techniques of financial control in the context of other organizational activities and examine the human implications of financial systems.

279. Financial Analysis in Modern Business. Gabriel Lee Chi-wang, B.Sc. (H.K.), M.B.A. (Toronto). *Mondays, 6.15-7.45 p.m., starting January 31, 1977. Room 229, Knowles Building, University of Hong Kong. 12 meetings.*

Fee: \$85

In the conditions of modern business a number of analytical techniques have been developed for solving financial problems within the Company. The theory and practice of such methods will be examined in detail, together with ways of evaluating financial performance, alternative investment opportunities, financial risk and security pricing. The course is designed for junior credit analysts and security analysts in the fields of banking and finance who wish to gain a greater awareness of modern techniques. It is planned that the course will allow maximum participation by course members in addition to the more formal mode of instruction.

280. Introduction to Office Management. James Yue, A.D.P.A. (Exeter), A.C.I.S., Dip. M.S. (H.K.), A.M.B.I.M. *Tuesdays, 6.00-8.00 p.m., starting January 11, 1977. Room 141, University Main Building. 7 meetings.*

Fee: \$70

The management of an office in a modern business enterprise may call for a variety of skills covering the human and technical aspects of management. This course has been designed for office supervisors and administrators who wish to gain a deeper knowledge of the systems and managerial and personnel problems involved in the direction of the modern office. Specific emphasis will be laid on the techniques of Organization and Methods, the use of Machines and Systems, Work Scheduling, Cost Control, Job Analysis and Evaluation, and problems of Human Relations.

281. Introduction to Operational Research. Frederick Mak Kam-wing B.Sc. (Eng.) (London), M.Eng. (Liverpool), Ph.D. (London), C.Eng., M.I.Mech.E., A.F.I.M.A. *Thursdays, 8.00-9.30 p.m., starting January 20, 1977. Room 27, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 12 meetings.*

Fee: \$70

Operational Research is a most useful technique for all managers and administrators, enabling them to understand and use the more advanced methods of information collection, processing and control which lead to a more efficient organization. Students should have a basic knowledge of algebra but all other mathematical concepts will be explained. The course has been designed to suit those who have no previous knowledge of Operational Research and to act as an introductory course for those who wish to pursue more advanced studies in this area.

**282. 工業關係研討會
(Industrial Relations Workshop)**

主 講 人：由本港各界勞工問題專業人士擔任。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年一月二十四日起逢星期一下午八時至九時三十分。（共八講）。

學 費：六十元。

由於香港工商業日趨進步，良好之工業關係成爲一項極須推廣之專業。本課程將注重分析僱主，僱員，人事經理，工會職員，及政府機關在此一方面所扮演之角色，特別顧及本港各項勞工法例，人事管理，及勞資關係之類型及傳統習慣。

此項課程與傳統之講授方式有所不同。以主講者之介紹爲經，而以學員之參與及討論爲緯。該論壇將甚適合各種有關專業人士，如經理及管理人員，工業關係及人事管理從業員，工會職員及會員，政府人員等，俾能在本港勞資關係各問題上，互相切磋，交換意見及經驗。

See also :

286. 中級管理經濟學 (第 23 頁)

288. Hong Kong Statistics for Businessmen. (Page 24)

289. Understanding Sample Surveys: How to interpret and commission surveys. (Page 24)

292. 中級管理統計學 (第 25 頁)

317. Business Law. (Page 39)

319. 船務法 (第 39 頁)

381. Psychology and Industrial Training. (Page 65)

390. Basic Principles of Computer Systems. (Page 70)

Economics & Statistics

Staff Tutor : T. A. Martyn-Johns, Telephone 5-468161 Ext. 304

283. Money, Money Markets and Banking. Michael Cheung Tow, B.Soc.Sc. (H.K.), M.Sc. (Econ.), Ph.D. (London), Assistant Lecturer in Economics, University of Hong Kong. *Tuesdays, 6.00-7.30 p.m., starting March 15, 1977. Room 11, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 8 meetings.* **Fee: \$60**

The course is designed to give an understanding of the theory underlying modern monetary systems and will be of special interest to those in banking, treasury and financial positions as well as to the general public who have some knowledge of economics. Topics covered are: Basic Monetary Concepts; Demand and Supply of Money; Inflation; Theories of Banking; Monetary Policy; International Money Markets.

284. Economics for Teachers. Paul J. T. F. Morris, B.Ed., Cert. Ed. (Leeds), M.Sc., Lecturer in Education, University of Hong Kong. *Thursdays, 6.00-7.30 p.m., starting March 10, 1977. Room 11, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$80**

The course aims to clarify the basic concepts of Economics for teachers who are not primarily Economists, to analyse approaches to teaching and use of teaching aids, and to examine the methods of evaluating students. The course will combine an application of the essential concepts of Economics with a discussion analysis of appropriate methods of teaching the concepts to school children. The course is of special benefit to those teaching E.P.A. and Economics from Form III upwards.

285. How Hong Kong is fed: economics and marketing mechanisms of food supply. H. C. Tsoi, B. Agric. Econ. (N.E.U.), Agric. Planning & Project Dev. Cert. (U.N.), John K. W. Cheng, B. Econ. (New York), D.D.E. (Cambridge). *Thursdays, 7.45-9.15 p.m., starting March 17, 1977. Room 11, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 10 meetings.* **Fee: \$60**

The course covers the supply and distribution of the major foodstuffs in Hong Kong and is designed to be of special interest to consumers and teachers of current affairs. Topics include:

Sources of supply: local production and imports of fish, meat, cereals, dairy products and vegetables.

Channels of distribution: wholesale markets and retail outlets.

The economics of food supply: factors affecting demand, supply and consumption; prices.

The above two courses are scheduled to follow each other on the same day in the same room so that teachers may attend both in one evening. A fee refund may be available for secondary school teachers who should ask for details on application.

286. 中級管理經濟學
(Intermediate Business Economics for Managers)

主 講 人：游漢明碩士。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港中央市場頂樓 27 室。

時 間：一九七七年二月廿四日起逢星期四下午六時正至七時三十分。（共十四講）。

學 費：九十元。

本課程內容包括：貨幣及其經濟功能，財富及其分配之經濟意義及社會意義，國民所得之構成與計算，商業循環及商情預測，進口管制之經濟效果等。

本課程旨在介紹有助企業營運之經濟原理，適合工商人士參加。

287. **Hippocratic Inference: a statistician's provocative examination of the clinical mind.** J. Aitchison, M.A., Dip. Math. Stat., F.R.S.E., Professor of Statistics, University of Hong Kong. *Mondays, 9.00-10.00 p.m., starting February 28, 1977, Duke of Windsor Social Service Building, 15, Hennessy Road, Hong Kong. 6 meetings.* **Fee: \$60**

This course of six lectures by an internationally known medical statistician demonstrates from real examples that statistics and the statistician are in a position to help the doctor serve the needs of his patient's individual requirements. The course is subject orientated and considers at each session one of the natural divisions in the processing of a patient from disease to health. Topics of the course are:

1. Clinical experience and how to quantify it.
2. Observation and measurement in clinical medicine.
3. Diagnosis for the patient, by the doctor.
4. Prognosis and treatment allocation.
5. Experimentation in clinical medicine.
6. Assessment of clinical performance.

The course is designed in association with the Federation of Medical Societies of Hong Kong for practising doctors and statisticians interested in medical problems. Please write for further details.

288. Hong Kong Statistics for Businessmen. *Mondays, 6.30-8.00 p.m., starting March 7, 1977. Room 223, Knowles Building, University of Hong Kong. 9 meetings.* **Fee: \$200**

This course has been developed in consultation with the Census and Statistics Department to put managers, administrators and planners in closer touch with the availability of statistical data in Hong Kong, with a view to discussing how such data may be used to assist in the conduct of business. The course is an integrated series of lectures/seminars by experts in the field. Topics to be covered: Population, labour supply, household income; Labour and prices: employment, unemployment, wages, earnings and consumer prices; External trade: indices, markets, products, elasticity of demand for Hong Kong exports, terms of trade; Industry: cost structure, inter-industry comparisons, censuses of production; Monetary sector: money supply, loans and advances, liquidity, interest rates, exchange rates; National accounts: G.D.P., current and constant price estimates; Applications of economic statistics: macro-economic, micro-economic; Use of Economic Indicators for business.

Tutors: Benjamin Mok, B.A., Joseph Yam, B.Soc.Sc., John Lee, B.Soc.Sc., Norman Cheung, B.Sc., all from the Census and Statistics Department. David Penketh, B.Sc., Hong Kong Polytechnic, T. A. Martyn-Johns, M.A., Dip.Anthrop., M.I.M.C.

289. Understanding Sample Surveys: How to interpret and commission surveys. Bernard H. S. Wong, B.Sc. (H.K.U.), M.I.S. *Fridays, 7.15-8.45 p.m., starting February 25, 1977. Extra-Mural Town Centre. 14 meetings.* **Fee: \$100**

The course is designed for those who have to use or commission surveys including managers and administrators. Some knowledge of statistics would be helpful but is not necessary for those already working with surveys. Topics include: use and planning of surveys; sample design, data collection and field work; data processing; analysis, interpretation and presentation of results.

290. Elements of Statistical Theory II. Ma Ming-ching, B.Sc. (Washington). *Fridays, 6.00-7.30 p.m., starting February 25, 1977. Room 27, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 14 meetings.* **Fee: \$100**

A course for those who have taken Elements of Statistical Theory I or its equivalent. Topics to be covered include: elementary experimental design; analysis of variance; nonparametric tests; correlation and regression analysis; index numbers; time series analysis. The level at the finish is approximately that of the Stage I of the examination of the Institute of Statisticians. A continuation course "Intermediate Statistical Theory" will be held in the Autumn in 1977.

291. Elements of Statistical Theory I. May Chin, M.Sc. (Indiana).
Mondays, 6.00–7.30 p.m., starting February 28, 1977. Room 27, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 16 meetings. **Fee: \$100**

The basic concepts of statistical theory will be introduced for those who wish to acquire some knowledge of elementary statistics and for candidates studying for professional examinations requiring a statistics paper. Topics to be covered include: presentation of data; frequency distributions; introductory probability and elementary probability distributions; sample and population; statistical inference.

292. 中級管理統計
(Intermediate Management Statistics)

主 講 人：吳潔儀碩士。

講授語言：粵語。

地 點：香港中央市場頂樓 27 室。

時 間：一九七七年二月二十八日起逢星期一下午七時四十五分至九時十五分。（共十四講）。

學 費：六十元。

本課程為「基本管理統計」課程之延續。亦歡迎程度相若者參加，課程內容包括：曲線配合；直線迴歸；直線相關；等級相關；時間數列之分析；商情預測；統計假設的檢定；指數；存貨管制；及品質管制。

See also:

274. Computer Simulation in Industrial and Transport Systems.
(Page 18)

279. Financial Analysis in Modern Business. (Page 20)

281. Introduction to Operational Research. (Page 21)

Education

Staff Tutor : Mrs. Priscilla Tso, Telephone 5-468161 Ext. 303

293. 低能(智力)兒童的管教
(Understanding and Helping the Mentally Handicapped Child: An Appreciation of the Problem)

主 講 人：由香港低能兒童教育協進會總幹事鄧福泉先生及本港對低能兒童有研究及直接工作經驗之專業人士擔任。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：甲班：由一九七七年二月廿八日起每星期一下午八時至九時卅分。(共十四講)。

乙班：由一九七七年三月四日起，每星期五下午五時卅分至七時。(共十四講)。

(報名時請註明甲班或乙班)

學 費：八十元。

本課程之目的為使社會人仕、家長、及直接為低能兒童工作之教師、護士、社會工作者、或訓導員，對低能兒童有基本之了解，並在管教方面，有正確之認識。

課程內容包括緒論，社會對低能兒童之照顧，低能兒童之成因及本質(包括醫療方面)，低能兒童之需要，及其在家庭，學校，社會及職業方面之適應問題，教育問題，職業訓練等等。

講授方面以粵語為主。方式包括專題講座，電影，討論及參觀低能兒童訓練機構等。每班限收 25 名。在職專業者及兒童家長將獲優先取錄。(本課程由香港低能兒童教育協進會贊助)

PRIOR ENROLMENT IS ESSENTIAL

Failure to enrol prior to the opening of a particular course may mean the cancellation of that course. Prior enrolment is the only way the Department of Extra-Mural Studies has of judging the response to its courses. Your co-operation is therefore invited in sending your application forms to the Department as soon as possible.

294. Techniques in the Teaching of Health Education. Miss Laura Mok Yuen-lin, B.A. (Tas.), Cert. Ed. (H.K.), Ac. Dip. Ed. (London), Fung Yik-wo, B. Sc., Cert. Ed. (H.K.). *Saturdays, 9.30-10.45 a.m., 11.00 a.m.-12.15 p.m., starting January 29, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings plus visits.* **Fee: \$120**

A course designed especially for teachers of Social Studies and those interested in Health Education.

The course will deal with the content, principles and methods of Health Education, with special emphasis on some contemporary health issues. Topics to be discussed include: human growth and development; physical and mental health; sex education; drug education; pollution and environmental health; bacteriology and communicable diseases. The programme will include the discussion of practical aspects and problems encountered in the teaching of the subject. There will also be demonstrations and experiments and opportunity will be given for small-group discussion.

Closing date for applications: January 19, 1977.

Fee Refund: Teachers of Health Education or Social Studies who wish to have their fees refunded by the Director of Education are required to complete an application form (obtainable from the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong) which must be returned directly to the Director of Education before the commencement of the course. This applies to all teachers whether in Government, aided or private schools.

295. Introducing Social Studies in Secondary Schools. *Tuesdays, 6.15-7.45 p.m., starting March 1, 1977. Room 721, Knowles Building, University of Hong Kong. 10 meetings.* **Fee: \$60**

Tutors: Mrs. L. Mok, Mr. A. Hinton, Mr. Y. W. Chow, Mr. Luke Yip.

The Social Studies syllabus for Forms I-III represents a new approach to integrated studies. The course will cover the History, Geography, E.P.A. and Health Education elements of the syllabus, and is intended to give teachers a wider understanding of the purpose of the Provisional Social Studies Syllabus. The course will lay emphasis on the content and methodology of the first year of the syllabus. Cantonese and English may be used.

Enrolment is limited to 30.

Closing date for applications: February 11, 1977.

Fee Refund: Teachers of Social Studies who wish to attend the above course may apply for a fee refund from the Director of Education. Applicants are required to complete an application form (obtainable from the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong) which must be returned directly to the Director of Education before the commencement of the course. This applies to all teachers whether in Government, aided or private schools.

Courses for Junior Secondary Science Teachers.

The following courses are intended for junior secondary science teachers not specifically trained in one or more of the following disciplines who may have difficulty in teaching the Provisional Syllabus for Science (Forms I-III) recommended by the Curriculum Development Committee, 1975. These courses require little background knowledge. Emphasis will be placed on subject content though methodology will also be discussed. There will be lectures, demonstrations and practical work. Cantonese and English will be used.

Enrolment is limited to 30.

Closing date for applications: January 14, 1977.

296. Chemistry for Junior Secondary Science Teachers. *Mondays, 5.30-7.00 p.m., starting January 24, 1977. Diocesan Boys' School, Argyle Street, Kowloon and Shau Kei Wan Government Secondary School, Chai Wan Road, Hong Kong. 20 meetings.* **Fee: \$170**

(The first meeting will be held at the Diocesan Boys' School).

Tutors: Miss S. Y. Chan, B.Sc., Dip.Ed. (CUHK).

C. M. Chung, B.Sc., Dip.Ed. (CUHK).

W. K. Ko, B.Sc. (Sp.) (W. Australia), Cert.Ed. (HK).

297. Physics for Junior Secondary Science Teachers. *Wednesdays, 5.15-6.45 p.m., starting January 26, 1977. The first ten meetings will be held at the Jubilee Building, St. Stephen's Girls' College, 2 Lyttelton Road, Hong Kong, and the remaining meetings at Ying Wa Girls' College, 76 Robinson Road, Hong Kong. 20 meetings.* **Fee: \$170**

Tutors: Mrs. Kathleen Lo, B.Sc. (New Brunswick), Dip.Ed. (HK).

K. Y. Leung, B.Sc. (HK).

298. Biology for Junior Secondary Science Teachers. *Fridays, 6.00-7.30 p.m., starting January 28, 1977. Ho Tung Technical School for Girls, 1 Ka Ning Road, Causeway Bay, Hong Kong. 20 meetings and 1 field trip.* **Fee: \$190**

Tutors: H. T. Hui, B.Sc., M.Sc. (Alberta).

C. N. Ho, B.Sc., Cert.Ed. (HK).

Fee Refund: Junior Secondary Science Teachers who wish to attend the above courses may apply for a fee refund from the Director of Education. Applicants are required to complete an application form (obtainable from the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong) which must be returned directly to the Director of Education before the commencement of the courses. This applies to all teachers whether in Government, aided or private schools.

See also :

- 284. **Economics for Teachers.** (Page 22)
- 285. **How Hong Kong is fed.** (Page 22)
- 322. **Contemporary Mathematics for School Teachers.** (Page 41)
- 324. 小學數學教學 (第 41 頁)
- 372. **Philosophy of Education.** (Page 61)
- 379. **Child Development.** (Page 64)
- 380. **The Work of Careers Teachers.** (Page 65)
- 388. **Spectroscopy in Chemistry.** (Page 69)
- 389. **Electronics for Teachers.** (Page 69)
- 399. **The Use of Groups in Clinical and Educational Contexts.**
(Page 74)

CENTRAL MARKET

The Department of Extra-Mural Studies has been fortunate in obtaining permission to use the premises of the Urban Services Training Unit during the evenings. These light and pleasant lecture rooms are air-conditioned and are situated on the top floor of the Central Market Building. Entrance is via the stairs at the main entrance to the Market in Des Voeux Road Central.

English Studies

Staff Tutor : Duncan Macintosh, Telephone 5-456443

ENGLISH LANGUAGE COURSES

RETURN TO ENGLISH

It often happens that young people who completed their formal education a few years ago and who have been employed in office work ever since feel that they need to improve their English if they are going to develop as fully as they should in their work. The 'Return to English' courses are therefore intended for those who wish to improve their knowledge of English so that they can write and speak more fluently and understand written material and what is said to them without difficulty. The tutors will provide thorough tuition in writing, reading and speaking skills and also provide frequent opportunities to practice those aspects of English that most commonly present problems to those who have stopped studying the language for a few years.

This course is particularly recommended for those who propose to apply for a place in one of the Department's Certificate Courses in English for Business or the Use of English in the year 1977-78. The tuition that they will receive during it will be of value to them, but completion of the course will *not* exempt them from sitting the appropriate entrance examination.

Entrance Qualifications

A Pass in English Language at G.C.E. level. *All applicants should attach copies of their certificates to their application forms.*

Textbook :

D. Alexander: Fluency in English (Longman)

This book is obtainable from the Hong Kong Book Centre, Des Voeux Road Central and the Swindon Book Company, Lock Road, Kowloon.

Courses

In Hong Kong

- 299.** Tuesdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 18, 1977. Maryknoll Sisters' School, Blue Pool Road, (room to be announced). 20 meetings. **Fee: \$100**

N.B. Blue Pool Road is served by Buses No. 1, leaving Central District every 5 minutes during "peak" periods and every 12 minutes during "slack" periods, and No. 19, leaving North Point every 10 minutes during "peak" periods and every 15 minutes during "slack" periods.

- 300.** Thursdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 20, 1977. Wah Yan College, Queen's Road East, (room to be announced). 20 meetings. **Fee: \$100**

In Kowloon

301. Fridays, 6.15–7.45 p.m., starting January 21, 1977. Wah Yan College, Waterloo Road, (room to be announced). 20 meetings. **Fee: \$100**

124. Basic Medical English. Miss Ip Kung Sau, B.A. (H.K.), *Wednesdays, and Fridays, 6.15–7.45 p.m., starting January 19, 1977. Room 217, University Main Building. 40 meetings. Fee: \$275*

The need for a greater command of English for professional purposes is rapidly becoming more apparent amongst some members of the medical profession in Hong Kong. The course in Basic Medical English is therefore designed to meet this need and to help those who attend it to overcome the problems that they may meet in communicating with others in English. The emphasis in this course will be placed on how to complete statutory medical forms, how to write simple notes and memoranda, reading medical texts and medical terms and vocabulary. A certain amount of attention will also be paid to General English and simple and practical oral communication.

This course will consist of sixty hours of intensive tuition in forty course meetings of 1½ hours each, held twice a week. Those students who complete at least 75% of the course will be award a Certificate of Attendance on completion.

Enrolment limited to 25 students.

Teaching Material

In addition to a quantity of material that has been specially prepared for the course, the following textbooks will be studied:

- | | |
|------------------|---|
| R. O'Neill: | Kernel Lessons Intermediate (Longman) |
| C. & K. Methold: | Practice in Medical English (Longman) |
| J. Maclean: | English in Basic Medical Science (O.U.P.) |

302. Intonation in Idiomatic English. Raymond Huang, B.A. (Lingnan), M.A. (Leeds), I.P.A.Cert.Phon., P.G.C.E. (London), L.R.A.M., L.T.C.L. (London), President, Lingnan College and Principal, Lingnan Middle School. *Tuesdays, 6.15–7.45 p.m., starting January 18, 1977. Room 4A, Maryknoll Sisters' School, Blue Pool Road, 16 meetings. Fee: \$110*

By showing the contrast in stress and intonation between English and Chinese (Cantonese and Mandarin) the tutor will help the Chinese student to grasp:

- (1) The tonal and rhythmic system of his mother tongue, and
- (2) how errors in his English speech arise from his native language habits.

Methods of correcting errors will be suggested and graded aural-oral exercises on English Intonation will be provided. Intonation practice will be related to everyday idiomatic English in order to increase the student's range of expression.

Enrolment limited to 30 students.

The tutor is author of a number of books on phonetics, including 'English Pronunciation Explained with Diagrams' and co-author of 'Intonation in Idiomatic English', Books I & II.

N.B. Blue Pool Road is served by Buses No. 1, leaving Central District every 5 minutes during "peak" periods and every 12 minutes during "slack" periods, and No. 19, leaving North Point every 10 minutes during "peak" periods and every 15 minutes during "slack" periods.

ENGLISH FOR APPRECIATION

303. English Then and Now. A. W. T. Green, M.A. (Oxon.), Professor of English, and Mrs Mimi Chan, M.A. (H.K.), M.Phil. (Lond.), Senior Lecturer in English, University of Hong Kong. *Wednesdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 26, 1977. Room 121, University Main Building. 12 meetings.* **Fee: \$75**

The English Language has not always been as we speak it today, but has been subject to many changes in the course of its history. This course will trace the history of the language from its origins and early development before the fourteenth century and will then go on to consider the language used six hundred years ago by Chaucer and his contemporaries, the development of modern dialects and changes in the meaning and structure of words and language forms, the English of Shakespeare's England and how it has developed since then, differing registers and styles in spoken English, changes in written English and their effect on both writers and their readers and the development of American and other varieties of 'overseas' English.

Students attending the course will be provided with relevant reading material and illustrations.

304. Approaches to Contemporary Poetry. R. Kirkpatrick, B.A. (Oxon.), Ph.D. (Cantab.), Lecturer in English, University of Hong Kong. *Tuesdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 25, 1977. Room 217, University Main Building. 10 meetings.* **Fee: \$60**

This course will be an introduction to modern English poetry, particularly of the last twenty years, and those attending it will have an opportunity of considering the qualities of the poetry written during this period. The tutor will lead the discussions on the poetry considered and will clarify some of the difficulties that have arisen.

Some of the poets whose work will be examined—such as Philip Larkin and Ted Hughes—are already beginning to be recognized as important figures in the English tradition. The others are no doubt rather less well known, and so plenty of time will be allowed for discussion of their work to enable the class to form an opinion of their merits, or possibly their shortcomings.

Copies of the poems that are to be discussed will be made available.

305. The Contemporary English Novel. N. Roberts, B.A. (Oxon.),
*Thursdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 20, 1977. Room 217, University
Main Building. 12 meetings.* **Fee: \$75**

Literature reflects contemporary life, not only in what is taking place at any given time, but also in how people view the times in which they live, and how they react to a number of real and imagined situations. Representative novels of different genres will be considered during the course, and the tutor will suggest other examples that those attending it may read on their own later on. The novels selected for study are:

Crime and Detection,	N. Le Carré:	The Spy who came in from the Cold;
Science Fiction,	K. Vonnegut:	Slaughterhouse 5;
Historical,	J. G. Farrell:	The Siege of Krishnapur;
Fantasy,	M. Peake:	Gormengast;
Thrillers,	F. Forsyth:	The Day of the Jackal;
Counter-Culture,	J. Kerovac:	The Dharma Bums.

The above novels can be obtained from the Hong Kong Book Centre, On Lok Yuen Building, 25 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.

N.B. All applicants should have a command of English that is equivalent to G.C.E. 'O' level at least if they are to benefit from this course as fully as they should.

European Languages

Staff Tutor : Duncan Macintosh, Telephone 5-456443

306. Spanish I. T. Quejada, B.S.E. (San Augustin), M. Theol. (Santo Tomas), Chancellor, Spanish Consulate-General. *Thursdays, 6.00-7.30 p.m., starting January 20, 1977. Extra-Mural Town Centre. 20 meetings.*
Fee: \$150

Those who have no previous knowledge of Spanish will find this short and intensive course for complete beginners in the language of considerable value. The tutor will teach the class to a level where they can understand elementary texts in Spanish and carry on simple conversations. Those who complete the course satisfactorily will be qualified to join the Department's Spanish II course in the year 1977-78.

Enrolment limited to 30 persons.

Textbook: El Espanol Al Dia, Book I, obtainable from the Hong Kong Book Centre, Des Voeux Road Central.

307. Spanish II. T. Quejada, B.S.E. (San Augustin), M. Theol. (Santo Tomas), Chancellor, Spanish Consulate-General. *Thursdays, 7.45-9.15 p.m., starting January 20, 1977. Extra-Mural Town Centre. 20 meetings.*
Fee: \$150

Those who have studied Spanish for about a year, either in one of the Department's First Year Spanish courses or elsewhere, and therefore already have a basic knowledge of the language will find this short and intensive course of considerable value. Tuition will be given in vocabulary-building, the comprehension of simple Spanish texts and in writing and speaking skills. Those who complete the course satisfactorily will be qualified to join the Department's Spanish III course in the year 1977-8.

Enrolment limited to 30 persons.

Textbook: El Espanol Al Dia, Book II, obtainable from the Hong Kong Book Centre, Des Voeux Road Central.

Geography & Geology

Staff Tutor : O. H. H. Wong, *Telephone* 5-468161 *Ext.* 309

308. 香港自然地理野外考察 (**Geography in the Field: Physical**)

主 講 人：鈕柏桑先生。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學鈕魯詩樓 418 室。

時 間：一九七七年一月卅一日起每星期一下午八時至九時。（共七講及四次野外考察）。

學 費：六十五元。

講授的重點在於介紹與香港有關的地質，地貌，土壤及植物等方面的知識。內容包括：（一）礦物與岩石的鑑別，着重於主要的造岩礦物，主要金屬礦物及香港的主要岩石。（二）地質因素在地形形成過程的作用。（三）土壤的形成。（四）植物考查方法。

309. 地殼運動與地震 (**Earth Movements and Earthquakes**)

主 講 人：歐陽秋眉女士，鈕柏桑先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學鈕魯詩樓 418 室。

時 間：一九七七年二月七日起每星期一下午六時十五分至七時四十五分。（共六講）。

學 費：三十元。

由於近年來地震的災難引起了人們的普遍關注，本課程擬講授有關地震的知識及與地震有關連的學說——板塊構造學說，內容將包括地球內部構造，板塊構造學說，地震成因及類型，地震分佈的規律及其與地質構造的關係，地震帶的劃分，地震預報等，例子將着重於亞洲特別是中國方面。

310. **Elementary Photogrammetry.** C. P. Lo, M.A. (HK), Ph.D. (Glas.), Senior Lecturer in Geography, University of Hong Kong. *Fridays, 6.15-8.15 p.m., starting January 21, 1977. Room 121, University Main Building. 4 meetings.* **Fee: \$45**

This course discusses the basic theory of photogrammetry involved in the production of small to medium scale topographical maps. It covers such topics as aerial cameras, films, geometry of aerial photographs, stereoscopy, parallax, rectification, simple plotting methods, and the theory of stereoplotting machines.

Priority will be given to professional surveyors, cartographers, engineers, town planners and geographers.

Enrolment is limited to 30 persons.

History

Staff Tutor : O. H. H. Wong, *Telephone* 5-468161 *Ext.* 309

311. Modern China in Transformation. Terence T. T. Pang, B.A. (HK), Owen H. H. Wong, M.A. (HK), Ph.D. (Cantab.). *Mondays, 6.15-7.45 p.m., starting February 7, 1977. Room 103, University Main Building. 12 meetings.* **Fee: \$65**

In order to analyse the changing social, economic, institutional and political conditions in China in the last century, as well as their interplay with western ideological, technological and political impacts, the following topics will be treated in detail: the mid-century uprisings in China; reforms and court politics; the growth of nationalism and ideological awakening; the revolutionary upsurge of 1911; the intellectual revolution; warlordism and Chiang Kai-shek's unification; foreign wars and civil wars; communism and socio-political transformation; China under Mao Tze-tung.

312. China and the West: Cultural Exchange and Intellectual Confrontation. John D. Young, B.A. (Hayward), M.A., Ph.D. (UC Davis). *Thursdays, 6.15-7.45 p.m., starting February 3, 1977. Room 141, University Main Building. 10 meetings.* **Fee: \$55**

China's relations with the West stretch back to the remote past, and provide not only a fascinating story in its own right, but also greatly contributes to our understanding both of Modern China and of its present-day relations with the West. The following topics will be discussed: the Roman Empire and the Han Dynasty; Buddhism and Greco-Roman influence; Nestorian Christianity in T'ang China; the myth of Cathay; Marco Polo in China; Yuan Dynasty and its meaning for Europe; the Jesuits and the response to Christianity in Ming China: anti-Christian tradition; the Taipings and Christianity; the self-strengthening movement as the last stand of Chinese conservatism; 1898 Reform Movement: Chinese utopianism and radicalism; Sun Yat-sen and the West: republicanism and Christianity; the May 4th Movement and its legacy. The course is suitable for participants who have some interest in Chinese history and particularly in problems related to China and the West, Tradition versus Modernity, Confucianism versus Christianity.

313. 中國歷代治亂因果及政制得失(二)：(隋唐五代宋元)
(An Analysis of Chinese Historical Trends: Part II)

主 講 人：林旅芝先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午六時五十分至八時二十分。(共十講。計十五小時)

學 費：五十五元。

本課程為研討中國歷朝之興起及覆亡之因素。以往不少士人持有「天下大勢，亂極必治，治極必亂」之觀點，此種史觀，殊不合邏輯，時代之演變，變幻無常，絕非如機械公式之千篇一律者，每朝之興，必有其因，每朝之止，必有其理，國祚長短，亦不劃一，如周歷時八百載，而劉知遠之漢僅得四年，有何極之可言，故歷史之演變，朝代之興亡，為一極其複雜之問題。本課程即以此問題為研討中心，至於史實，僅作說明資料，用以印證主題之正確性而已。研討範圍分為多期，由殷商開始至南北朝止為第一期；由隋唐開始至宋元止為第二期，為文史教師及對中國史有興趣者，提供新的資料。

See also :

369. **The Profile of Old Hong Kong: 1841-1941.** (Page 59)

Journalism and Communication

Staff Tutor : O. H. H. Wong, Telephone 5-468161 Ext. 309

314. 公共關係：自我辨認與人際關係 (Intra- and Inter-Personal Relationships in Public Relations)

主 講 人：陳毓祥碩士。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港德輔道中中央市場大廈頂樓 4 號室。

時 間：一九七七年三月廿一日起每星期一下午七時四十五分至九時十五分。（共二十講）。

學 費：一百一十元。

除了導引出公關的主題及理論上的專有解釋及概念外，更盡力增進學員們的自我了解及介紹人與人之間的公關技巧。再輔以心理測驗及「相互觀察與糾正小組」的方式，來促進學員們對該門學科之認識。討論項目包括：各項公共關係技術類型；傳播之原則及理論；應用在公共關係上各種傳播媒介之類型；態度形式之衡量，功能及變化；公共關係之職業道德；對公共關係之執行，設計及估值；各類公關問題之討論。

整個過程着重小組討論，故只限收二十六人，對從事文化教育事業，社會工作及公共關係者，均會有很大的專業上的幫助。凡上課次數超過三分之二者，將可申請本部發給之聽講證書。

315. 大眾傳播學 (Mass Communication)

主 講 人：徐天佑碩士（香港浸會學院傳理系講師）。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月三日起每星期四下午六時十五分至七時四十五分。（共十二講）。

學 費：六十五元。

在北美洲許多大學，傳播學（或稱傳理學）已成爲必修課程之一，其目的爲運用科學方法，分析與研究改善人際間關係。此科對從事文化教育、社會工作、新聞事業，及公共關係者，均會有很大的專業上的幫助。

講授的重點在於研究大眾傳播媒介與社會的關係。研討的範圍包括大眾傳播的過程，傳播組織的特點，內容的控制，受衆的性質及傳播媒介對政治，經濟及社會所產生的可能影响，課程並特介紹及討論香港目前大眾傳播事業的概況。

整個過程着重小組討論，故只限收二十六人，對從事文化教育事業，社會工作及公共關係者，均會有很大的專業上的幫助。

Law

Staff Tutor : Mrs. Priscilla Tso, Telephone 5-468161 Ext. 303

316. English Mercantile Law. A. J. Bellanto, LL.B. (Sydney), Barrister-at-Law, Crown Counsel. *Fridays, 6.15-8.30 p.m., starting January 21, 1977. Room 847, Knowles Building, University of Hong Kong. 15 meetings.*

Fee: \$120

The course will deal with general principles of the law of contract, negotiable instruments, sale of goods, hire purchase, carriage of goods by land, sea and air, agency, partnership, bankruptcy, guarantee and indemnity, insurance, bailment, lien, arbitration and bill of sale.

317. Business Law. T. K. Ghose, B.A. Hons. (Calcutta), C.A.I.I.B., A.I.B., F.C.I.S., A.M.B.I.M. and William P. K. Lee, Barrister-at-Law (Inner Temple), Crown Counsel. *Wednesdays, 6.15-8.30 p.m., starting January 19, 1977. Room 725, Knowles Building, University of Hong Kong. 16 meetings.*

Fee: \$130

A course designed to be of assistance to candidates preparing for the Part II Examination of the Institute of Chartered Secretaries and Administrators. It will deal with general principles of the law of contract, including agency, sale of goods, hire purchase and consumer protection; lien and bailment, commercial arbitration, negotiable instruments with particular reference to cheques and bankers' credits; relationship of banker and customer; legal aspects of the distinctions between various kinds of business organization including forms of incorporated and unincorporated associations; law of bankruptcy; deeds of arrangement; outline of the law including, where appropriate, that deriving from the European Economic Community, relating to monopolies and restrictive trade practices; law of defamation.

319. 船務法 (Law of Shipping)

主 講 人：張嘉本先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校本部 141 室。

時 間：一九七七年一月卅一日起每星期一下午六時十五分至七時四十五分。（共十二講）。

學 費：五十元。

本課程的目的在提供船務法的基本原則。包括海運契約；租船契約之內容及條件，提貨單之內容及它在法律上之意義；船主和運貨人之權利及責任；運貨；超限停泊費；及一九二四年海牙法例等等。

LAW FOR LAYMEN

320. 住客與業主 (Landlord and Tenant)

主 講 人：韓譚春先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學紐魯詩樓 546 室。

時 間：一九七七年三月一日起每星期二下午六時至七時卅分。
(共八講)。

學 費：三十五元。

本課程目的在使市民認識香港現行法律對業主及住客的保障，着重說明土地支配權及樓宇的買賣手續。

321. 商事法例與消費者 (Mercantile Law and the Consumer)

主 講 人：陳永泉先生, LL.B.(Hons), B.Com., P.C.LL., D B.A.

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月廿四日起每星期四下午五時四十五分至七時十五分。（共十二講）。

學 費：五十元。

本課程為一般商人及消費者而設。內容包括買賣契約之成立與履行；商人之法定責任；法律對消費者之保障；分期付款買賣之條件與買賣者雙方在法律上之地位及小額錢債案之處理。

See also:

268. **Accounting for Solicitors.** (Page 16)

Mathematics

Staff Tutor : Mrs. Priscilla Tso, Telephone 5-468161 Ext. 303

322. Contemporary Mathematics for School Teachers. Samuel S. H. Young, M.Sc. (H.K.). *Thursdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 27, 1977. Room 121, University Main Building. 18 meetings. Fee: \$100*

This course is intended primarily for secondary school teachers but will also appeal to those non-specialists who want to get a brief general view of modern mathematics.

Syllabus: Numeration; the Natural Numbers; Properties of Integers; Extensions of Number System; Sets; Relations, Functions and Graphs; Logic and Proof; Theory of Equations; Algebraic Structures; the Axiomatic Method; Non-Euclidean Geometries; Matrix Algebra; Geometric Transformations; Probability and Statistics.

Fee Refund: Teachers of Mathematics in Secondary schools may apply for a fee refund from the Director of Education. Applicants are required to complete an application form (obtainable from the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong) which must be returned directly to the Director of Education before the commencement of the course. This applies to all teachers whether in Government, aided or private schools.

323. History of Mathematics. Samuel S. H. Young, M.Sc. (H.K.). *Mondays, 6.15-7.45 p.m., starting January 31, 1977. Room 121, University Main Building. 10 meetings. Fee: \$60*

This course provides a brief introduction to the history of elementary mathematics. Topics to be discussed include Pre-Hellenic, Greek, Hindu, Arabic and Chinese Mathematics; the Renaissance; Pre-Newtonian Calculus; the Dawn of Modern Mathematics; Mathematics of the 18th and 19th Centuries and some recent developments.

324. 小學數學教學

(The Teaching of Mathematics in Primary Schools)

主 講 人：畢堅先生；馮源先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學鈕魯詩樓 847 室。

時 間：一九七七年二月廿四日起每星期四下午六時卅分至八時。
(共十二講)。

學 費：七十元。

本課程旨在對小學數學之教學作較深入之研討，講題包括本港數學課程之演變，分數及小數之教學，統計圖之教學，應用題之教學，測驗與考試等。參加者宜為現職小學教師。

截止報名日期：一九七七年二月十二日。

申請教署付還學費手續：凡政府，補助或私立學校之小學教師進修以上課程而欲教育司署支付學費，可向香港大學校外課程部索取表格，於開課前交回教育司署。

Music

Staff Tutor : O. H. H. Wong, Telephone 5-468161 Ext. 309

325. 巴赫和巴赫時代的音樂 (J. S. Bach and the Music of His Time)

主 講 人：劉靖之先生, B.A.Hons. London, L.R.S.M., L.T.S.C.,
A. Mus. T.C.L.

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學校本部 217 室。

時 間：一九七七年二月七日起每星期一下午六時半至八時半，每
講兩小時。（共十講）。

學 費：七十五元。

「古典音樂的認識與欣賞」於一九七五年秋季開辦以來，反應極為熱烈。由於向隅者頗衆，一九七六年春季重辦，因人數過多而需要分爲兩班。

若將「古典音樂的認識與欣賞」作爲西洋音樂欣賞之緒論，則「巴赫和巴赫時代的音樂」可當作緒論後之第一章。「古典音樂的認識與欣賞」簡略地涉及整個西歐音樂發展概況，各樂派之源流、風格及影響等，可作爲學習音樂史、樂曲形式和音樂欣賞之緒論。「巴赫和巴赫時代的音樂」則較詳細地討論十八世紀前半葉的音樂。

人們常把巴赫當作近代音樂之鼻祖，但更正確地來講，巴赫實在是音樂發展史裡一個長期演進的終點。他的作品所構成的是一座建築物之穹窿，一座偉大廟宇的圓頂。因此，音樂史家稱巴赫爲音樂領域裡最偉大的建築師。

巴赫作品極爲豐富，無論器樂或聲樂，皆稱上乘之作；全部對位法的數理音樂，雖樸實無華，但亦極爲抒情戲劇化；組織非常工整嚴密而均勻，旋律纖巧精緻，富於濃厚感情；這些都是巴赫風格之特色。在風琴領域裡，無人可與巴赫相比。他的賦格曲和力量渾厚的托卡塔亦是舉世無雙的；他的聖詠調前奏曲 (Chorale—Preludes) 是無價之寶；他的十二平均律 (Forty-eight Preludes and Fugues—Well-tempered Clavichord) 是空前絕後的傑作。

巴赫整個族譜，從一五六〇年開始，直至一八七一年巴赫家族最後一人去世爲止，共三百餘年。在這三百餘年裡，巴赫家族產生了爲數不少的傑出音樂家，但無人可與 J.S. 巴赫相比。

本課程亦將略述意大利的 A. 司卡拉勞、法國的拉穆、英國的韓得爾的作品。講授輔以圖片、錄音帶、講義及樂譜，供學員參考分析之用。

學員應具有基本樂理和樂器常識，並在報名申請書裡，註明所具備的樂理與樂器之程度（如皇家音樂院第七級）。

326. 聲樂初階
(Introduction to Vocal Singing)

主 講 人：費明儀女士。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：九龍加士居道葛亮洪教育學院音樂室。

時 間：一九七七年三月十八日起每星期五下午六時至七時十五分
（共十二講）。

學 費：六十五元。

名 額：三十五名。

講授範圍將包括呼吸運用，發聲與共鳴，發音練習，基本聲樂修養，中國歌曲的處理等。講授時將輔以唱片及錄音帶。

本課程適合音樂愛好者與音樂教師進修，為他們提供聲樂上的基本訓練，知識與技巧，參加者最宜先具基本的音樂知識。

327. 合唱之組織及指揮
(Choral organization and conducting)

主 講 人：李超源博士，M.M., Ph.D. (S.I.U.),
前新加坡大學音樂系主任。

講授語言：粵語。

地 點：九龍加士居道葛亮洪教育學院音樂室。

時 間：一九七七年二月一日起逢星期二晚七時半至九時。
（共十二講）。

學 費：六十五元。

名 額：四十人。

合唱團之組織與指揮，是一項有高度技術與藝術性之工作。現以設計組織一個合唱團為題材，而研究由開始着手至練習之各項基本問題。課程包括組織法，指揮技術，演出之措施等。適合學校及社團人士。參加者應具有閱讀樂譜能力，若有合唱經驗，或能使用鍵盤樂器者更好，唯無此必要。

328. 音律的研究
(Temperament of Musical Scales)

主 講 人：李超源博士, M.M., Ph.D. (S.I.U.),
前新加坡大學音樂系主任。

講授語言：粵語為主（輔以英語）。

地 點：九龍加士居道葛量洪教育學院音樂室。

時 間：一九七七年二月一日起逢星期二晚六時十五分至七時十五分。（共十二講）。

學 費：五十五元。

名 額：十八人。

此課程旨在研究音階完音的原則及其演變歷史，範圍包括希臘的畢氏律 (Pythagoras Scales), 中國的黃鐘律，平均律 (Equal Temperament), 純律 (Just intonation) 等。

學員應具備基本音樂知識，及高級中學的數學基礎，上課時，將會用到簡單的計算機。

329. 中國古代音樂（一）
(Musical Forms and Performance in Ancient China)

主 講 人：關志雄先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月二日起每星期三下午六時至七時十五分。
（共十講）。

學 費：四十五元。

自遠古以迄春秋，中國社會由簡轉繁，社會生活亦慢慢變得多彩多姿，在中國古代音樂而言，亦為形式之第一期，孔子六經中有樂經，而詩經楚辭亦來自各地的民謠音樂，本課程特別討論其形成之過程，內容、特質、特別是該時期樂器的特質、樂隊的組成、樂人的出身、樂曲的創作、樂書的流通、樂制與樂理的始創、及音樂與當時文化社會活動的關係，為方便初學者的欣賞，課程將兼採用中外古今的資料，並以最淺白的方式，剖析古今音樂的異同，對古樂的特色，更加以現場示範。

330. Ethnomusicology: Introduction to Chinese Traditional Music.

Li Chau-yuan, M.M., Ph.D. (S.I.U.), L.R.S.M. *Fridays, 7.30-9.00 p.m., starting March 18, 1977. Music Theatre, Grantham College of Education, Gascoigne Road, Kowloon. 12 meetings.* **Fee: \$75**

To provide a basic understanding of the elements, structure and practice of traditional Chinese music, this course will discuss taxonomy of instruments, temperament system, notation and theatrical practices. Selected musical examples will be examined and the course will include demonstrations by local artists.

Some knowledge of music and Chinese history will be an advantage but is not a requirement.

331. An Introduction to Creative Dance (Part I). Miss Winnie Ho Woon-yin, Cert.P.E. (Coventry), Dip.P.E. (Leeds). *Wednesdays, 6.00-8.00 p.m., starting February 2, 1977. Gymnasium, Grantham College of Education, Gascoigne Road, Kowloon. 20 meetings.* **Fee: \$175**

To equip teachers of dance with sufficient knowledge and technical skill to teach dance in schools and clubs, material will be presented in the form of creative problems, in graded progressions, for solution by individuals or groups. Practical guidance will be offered to teachers and students of dance on lesson presentation, organization of syllabus, and choreography.

The relation between music, movement and creative dance will be discussed first. Special attention will then be given to planning the lesson, describing in detail the progressive use of different themes and stimuli and stressing their value in developing a child's creative awareness and movement vocabulary. A detailed series of specimen lessons, designed to provide a frame work for teachers to build up and adapt to the needs of their own classes, will be given. The selection of music and poetry to accompany or stimulate dancing will also be discussed.

Enrolment is limited to 28 students. Preference will be given to those teaching dance in schools or clubs.

Closing date for application: January 15, 1977.

332. 西方民間舞 (European National Dances)

主 講 人：鄧孟妮女士, Dip.R.B.S., A.I. Chor., A.I.S.T.D.

講授語言：粵語爲主（輔以英語）。

地 點：九龍佐敦道 10 號，耀棠閣一樓香港芭蕾舞學校。

時 間：一九七七年一月三十一日起每星期一下午六時半至八時，
（共二十講，計三十小時）。

學 費：一百六十元。

名 額：二十人。（在職教師優先取錄）

民間舞是一種深受歡迎的活動形式，基本技巧容易掌握，又充滿群體氣氛，不同的舞蹈形式，音樂結構，更代表了各地民族獨特的風俗習慣，歷史文化。

本課程訓練民間舞的常用基本步法，教授歐洲各國的代表性舞蹈（單人舞、雙人舞、群舞）並輔以幻燈，圖片介紹各地舞蹈的起源和音樂地理，歷史等有關背景。

本課程連續兩期，凡完成課程，上課次數超過四份三及成績優異者，除可申請本部發給之聽講證書外並可參加英國皇家舞蹈教師學會 (Imperial Society of Teachers of Dancing) 每年在港主辦的專業文憑考試。

Oriental Languages

Staff Tutor : O. H. H. Wong, Telephone 5-468161 Ext. 309

The Oriental Language programme is taught in English, Mandarin and Cantonese as described. A good standard in the appropriate medium is essential to gain full benefit from the course.

Cassette tapes relating to the Mandarin, Cantonese, Japanese, and Putonghua courses are available for a small fee so that participants may practise by themselves after each lecture. These tapes can be obtained from the Department by those who enrol.

MANDARIN

333. Introductory Mandarin. Tyrone S. C. Wang, B.A. (Yen-Ching), formerly Language Tutor, University of Hong Kong. *Tuesdays and Fridays, 6.10-7.25 p.m., starting March 8, 1977. Room 248, Knowles Building, University of Hong Kong. 40 meetings.* **Fee: \$260**

The main emphasis of this course will be on spoken Mandarin and ample opportunity will be given for practising pronunciation and short sentence construction orally.

Textbook : Gardner Tewksbury, *Speak Chinese*, Revised Edition (Available at Hong Kong Book Centre, and Swindon Book Company).

334. Intermediate Mandarin & Character Learning. Tyrone S. C. Wang, B.A. (Yen-Ching), formerly Language Tutor, University of Hong Kong. *Tuesdays and Fridays, 7.40-8.40 p.m., starting March 8, 1977. Room 248, Knowles Building, University of Hong Kong. 30 meetings.* **Fee: \$260**

This course is intended for students who have completed Introductory Mandarin or who can prove that they have done a reasonable amount of Mandarin in the past. Some idiomatic expressions will be introduced and students will be taught to read simple passages.

The study of Chinese characters through Mandarin will include etymology, vocabulary, and classical reference of idioms. Special effort will be made to give students practice in writing characters and in finding characters in Chinese dictionaries.

Enrolment limited to 12 persons.

Textbook : Fred Fang-yu Wang, *Chinese Dialogues* (together with Character Text) (Available at Hong Kong Book Centre and Swindon Book Company).

普通話（國語） (Putonghua)

「廣東人學普通話」課程，已有近千學員參加，據初步的調查與統計，香港人仕對普通話的學習，興趣日益濃厚，有進一步提倡的需要，故本部將陸續擴充普通話班，並由本部兼任導師重編各類教材，以適應目前香港的需要，使普通話的教學，更趨系統化，更易為各界人仕接受。

基本普通話（國語） (Basic Putonghua)

整個課程共四十五小時，為期半年。內容有國語注音符號（包括注音符母及中國現行標準拼音法），國、粵語發音，語法和詞句的差異，國語會話和文章選讀等。

教材由本部免費供應。

335. 基本普通話（國語） (Basic Putonghua)

主 講 人：黎萍女士。

講授語言：普通話。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月一日起每星期二下午七時四十分至九時五十五分。（共二十講，計四十五小時）。

學 費：一百六十五元。

名 額：限收二十七人。

336. 基本普通話（國語） (Basic Putonghua)

主 講 人：支字濤先生。

講授語言：普通話。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年三月十日起每星期四下午七時五十分至十時。
（共二十一講，計四十五小時）。

學 費：一百五十元。

337. 基本普通話(國語)
(Basic Putonghua)

主 講 人：支宇濤先生。

講授語言：普通話。

地 點：九龍尖沙咀柯士甸道 162 號聖瑪利書院 24 號課室。
(入口處在金巴利道與柯士甸道交界處)

時 間：一九七七年三月九日起每星期三下午六時半至九時。
(共十八講，計四十五小時)。

學 費：一百五十元。

338. 基本普通話(國語)
(Basic Putonghua)

主 講 人：錢武宗儒女士。

講授語言：普通話。

地 點：香港大學校本部 142 室。

時 間：一九七七年三月十一日起每星期五下午六時至八時三十分。
(共十八講，計四十五小時)。

學 費：一百五十元。

名 額：限收二十五人。

中級普通話(國語)
(Intermediate Putonghua)

整個課程共四十三小時，為期半年，內容有發音，聲調與語法的複習，特重高低聲調的調號，調值與類別，及四音節的變化，並輔以高深的會話與各類文章的選讀，以期學員於結業後，能充分運用標準而流利的普通話，每班限收二十五人，凡參加本部開辦之普通話課程，及本部與香港電台合辦之「廣東人學普通話」課程者，將獲優先取錄機會，又學員上課超過四份之三，而結業考試合格者，將獲本部頒發之中級普通話合格證明書。

教材由本部免費供應。

339 中級普通話(國語)
(Intermediate Putonghua)

主 講 人：張丹女士。

講授語言：普通話。

地 點：香港大學紐魯詩樓 231 室。

時 間：一九七七年三月廿二日起每星期二下午六時二十分至八時三十分。(共二十講，計四十三小時)。

學 費：一百四十元(包括考試費十元)。

名 額：限二十五人。

高級普通話 (Advanced Putonghua)

以文章選讀、會話、拼讀拼音文章為主，並掌握按詞連寫拼音文章。同時加入較高深的藉助詞、感嘆詞、同字異音、同音異調同音字、歇後語、及部分北京地方話語彙的講授。學員結業考試合格，可獲高級普通話合格證明書。

340. 高級普通話 (Advanced Putonghua)

主 講 人：張丹女士。

講授語言：普通話。

地點：香港大學鈕魯詩 23I 室。

時 間：一九七七年三月十八日起每星期五下午六時二十分至八時半（共二十講）。

學 費：一百四十元（包括考試費十元）。

名 額：限收二十人。

普通話深造班 (Advanced Putonghua II: Phonology & Teaching Methodology)

必在高級普通話班結業考試合格的基礎上始能就讀該班。講授音韻學基礎知識，普通話教學方法，高深會話。學員有機會學習課堂講授技巧及進行錄音練習。學員結業考試合格，可獲深造普通話合格證明書。

341. 普通話深造班 (Advanced Putonghua II: Phonology & Teaching Methodology)

主 講 人：張丹女士。

講授語言：普通話。

地點：香港大學鈕魯詩樓 418 室。

時 間：一九七七年四月六日起每星期三下午六時半至八時。
（共二十講，計三十小時）。

學 費：一百七十五元（包括考試費十元）。

名 額：限收十二人。

CANTONESE

Cantonese I

The main emphasis of this course will be on basic grammar in spoken Cantonese and ample opportunity will be given for practising pronunciation and short sentence construction orally.

342. Cantonese I. C. Y. Ma, B.A. (Sun Yat-sen), formerly Language Tutor, University of Hong Kong. *Mondays and Thursdays, 2.00-3.15 p.m., starting March 3, 1977. Extra-Mural Town Centre. 40 meetings. Fee: \$260*

343. Cantonese I. C. S. Hung, B.A. (Chinan), Language Instructor, University of Hong Kong. *Mondays and Thursdays, 6.00-7.15 p.m., starting March 3, 1977. Room 231, Knowles Building, University of Hong Kong. 40 meetings. Fee: \$260*

344. Cantonese I for Executives. L. T. Tan, B.A. (Nat. Chi-nan), Language Instructor, University of Hong Kong. *Tuesdays and Fridays, 6.00-7.15 p.m., starting March 8, 1977. Room 26, Top floor, Central Market Building, Hong Kong. 40 meetings. Fee: \$370*

For small group instruction, enrolment is limited to 14.

345. Cantonese I. K. K. Chan, B.A. (C.U.H.K.), formerly Language Tutor, Yale-in-China Chinese Language Centre. *Tuesdays and Fridays, 6.10-7.25 p.m., starting March 8, 1977. Room 24, St. Mary's Canossian College, 162 Austin Road, Kowloon (Entrance at the junction of Kimberley Road and Austin Avenue, parking space available). 40 meetings. Fee: \$260*

Enrolment is limited to 18.

Cantonese II

This course, intended for students who have completed Cantonese I or who can prove that they have had equivalent training in Cantonese, will concentrate on oral expressions and idioms.

Enrolment is limited to 15.

346. Cantonese II for Executives. L. T. Tan, B.A. (Nat. Chi-nan), Language Instructor, University of Hong Kong. *Wednesdays, 6.00-7.30 p.m., starting March 16, 1977. Extra-Mural Town Centre. 20 meetings. Fee: \$370*

For small group instruction, enrolment is limited to 8.

347. Cantonese II. K. K. Chan, B.A. (C.U.H.K.), formerly Language Tutor, Yale-in-China Chinese Language Centre. *Tuesdays and Fridays, 7.40-8.40 p.m., starting March 8, 1977. Room 24, St. Mary's Canossian College, 162 Austin Road, Kowloon (Entrance at the junction of Kimberley Road and Austin Avenue, parking space available). 30 meetings. Fee: \$220*

348. Cantonese II. C. Y. Ma, B.A. (Sun Yat-sen), formerly Language Tutor, University of Hong Kong. *Tuesdays and Fridays, 2.20-3.20 p.m., starting March 8, 1977. Extra-Mural Town Centre. 30 meetings. Fee: \$220*

349. Cantonese II. C. S. Hung, B.A. (Chinan), Language Instructor, University of Hong Kong. *Mondays and Thursdays, 7.30-8.30 p.m., starting March 7, 1977. Room 231, Knowles Building, University of Hong Kong. 30 meetings. Fee: \$220*

For those students who have completed Cantonese II, an extension course can be arranged on request so as to enable them to sit for the Elementary Examination in Cantonese held by the General Chamber of Commerce four times a year.

Chinese Characters

The study of Characters through Cantonese will include etymology of characters, vocabulary, and classical reference of idioms. Special effort will be made to give students practice in writing characters and in finding characters in Chinese dictionaries.

Priority will be given to students who have completed Cantonese I and II, but those who are doing Cantonese II or who can prove that they have adequate knowledge of Cantonese are also welcome to join.

Textbook: John de Francis, *Character Text for Beginning Chinese* (Yale University Press).

350. Chinese Characters I. Francis Sham, B.A. (Sun Yat-sen). *Wednesdays, 6.10-7.25 p.m., starting March 9, 1977. Room 248, Knowles Building, University of Hong Kong. 20 meetings. Fee: \$200*

Enrolment is limited to 12.

351. Chinese Characters I. C. Y. Ma, B.A. (Sun Yat-sen), Language Tutor, University of Hong Kong. *Tuesdays, 3.45-5.00 p.m., starting March 8, 1977. Extra-Mural Town Centre. 20 meetings. Fee: \$200*

Enrolment is limited to 12.

352. Chinese Characters II. Francis Sham, B.A. (Sun Yat-sen). *Wednesdays, 7.35-8.35 p.m., starting March 9, 1977. Room 248, Knowles Building, University of Hong Kong. 20 meetings. Fee: \$250*

Enrolment is limited to 8.

Apart from giving the analysis of character structure, order of strokes and etymology, the course will focus on pronunciation, comprehension, usage of single words, compounds and idioms. Students will be provided with adequate practice in reading and writing characters.

Textbook: John de Francis, *Character Text for Beginning Chinese* (Yale University Press).

JAPANESE

日語文憑班 (Certificate Course in Japanese)

宗旨：本課程的開設是完全適應香港環境之所需，提供一項有系統性而分階段的日語訓練，給予一般從事工商、文教等各業人仕一種進修日本語文的機會，以提高他們的工作條件及通過日語的學習，進而加深了解另一種文化。

課程概括：本課程共分初級班、中級班、高級班等三階段，每階段為期半年。初級班着重日語的發音，中日語法的比較，「假名」基本文法，基本常用語句及商業會話等。中級班着重實用日語會話，文法則包括動詞用法及語句結構等等，以期學員於修業期滿後，能應付各種場合之日語交談及閱讀日文報刊。高級班着重較高程度之語言運用，文字寫作及閱讀，較艱深文句之分析，以期學員能充份操縱此種語文。

主講人：初級班由曾經留學日本之華人導師主持，彼等均有多年教授日語經驗，並曾在各大學任教。中級班及高級班由精通中國語文之在職大學日語講師主持，故在學習過程中，學員均不會在聽講時有語言上之困難。

入學及考試：本部只收初級班學生，此等學生將按階段升上中級班及高級班。高級班結業考試合格後，本部將頒發日語文憑。此項文憑之頒發，又需符合下列兩種條件：（1）學員在高級班上課次數超過四份之三；（2）並在學習過程中，充份完成所有習作。

353. 初級日語 (Introductory Japanese)

主講人：陳志誠碩士（香港理工學院講師）。

講授語言：粵語。

地點：香港大學鈕魯詩樓 230 室。

時間：一九七七年三月三日起每星期一及星期四下午六時零五分至七時二十分。（共四十講，計五十小時）。

學費：一百六十元。
（此課程將於一九七七年秋季重辦）

354. 初級日語 (Introductory Japanese)

主講人：詹德湛學士。

講授語言：粵語。

地點：香港大學鈕魯詩樓 722 室。

時間：一九七七年三月八日起每星期二及星期五下午七時十五分至八時半。（共四十講）。

學費：一百六十元。
（此課程將於一九七七年秋季重辦）

355. **初級日語**
(Introductory Japanese)
主 講 人：詹德湛學士。
講授語言：粵語。
地 點：香港大學鈕魯詩樓 722 室。
時 間：一九七七年三月十四日起每星期一下午六時三十分至九時。(共二十講)。
學 費：一百六十元。
(此課程將於一九七七年秋季重辦)
356. **初級日語**
(Introductory Japanese)
主 講 人：源璧琪學士。
講授語言：粵語。
地 點：香港大學校外課程部市區中心。
時 間：一九七七年三月三日起每星期一及星期四下午八時十分至九時廿五分。(共四十講)。
學 費：一百六十元。
(此課程將於一九七七年秋季重辦)
357. **初級日語**
(Introductory Japanese)
主 講 人：譚林通學士(香港大學語言導師)。
講授語言：粵語。
地 點：九龍柯士甸道 162 號，聖瑪利嘉諾撒女書院 24 號課室。
(入口處在金巴利道與柯士甸道交界處)。
時 間：一九七七年三月三日起每星期一及星期四下午七時四十五分至九時。(共四十講)。
學 費：一百六十元。
(此課程將於一九七七年秋季重辦)
358. **初級日語**
(Introductory Japanese)
主 講 人：黃鉅鴻碩士(香港中文大學聯合書院副講師)。
講授語言：粵語。
地 點：九龍柯士甸道 162 號，聖瑪利嘉諾撒女書院 24 號課室。
(入口處在金巴利道與柯士甸道交界處)。
時 間：一九七七年三月三日起每星期一及星期四下午六時十五分至七時半。(共四十講)。
學 費：一百六十元。
(此課程將於一九七七年秋季重辦)
- 初級日語班課本：よみかた(日本國際學友會日本語學校編)

359. 中級日語
(Intermediate Japanese)

主 講 人：陳志誠碩士（香港理工學院講師）。

講授語言：日語及粵語。

地 點：香港大學鈕魯詩樓 230 室。

時 間：一九七七年三月三日起每星期一及星期四下午七時半至八時四十五分。（共四十講）。

學 費：一百六十元。
（此課程將於一九七七年秋季重辦）

360. 中級日語
(Intermediate Japanese)

主 講 人：伊達政之（前香港中文大學新亞書院日文講師，
香港第一日文專科學校校長）。

講授語言：日語及國語。

地 點：香港大學鈕魯詩樓 230 室。

時 間：一九七七年三月八日起每星期二及星期五下午六時零五分至七時二十分。（共四十講）。

學 費：一百六十元。

課 本：伊達政之編著：最新實用日語讀本（香港第一日文專科學校發行）。
（此課程將於一九七七年秋季重辦）

361. 高級日語
(Advanced Japanese)

主 講 人：伊達政之。

講授語言：日語及國語。

地 點：香港大學鈕魯詩樓 230 室。

時 間：一九七七年三月八日起每星期二及星期五下午七時半至八時半。（共四十講）。

學 費：一百六十元。

課 本：伊達政之編著：最新實用日語讀本（香港第一日文專科學校發行）另加補充教材。
（此課程將於一九七七年秋季重辦）

Oriental Studies

Staff Tutor : O. H. H. Wong, Telephone 5-468161 Ext. 309

LITERATURE

362. 韓柳韻文選講(二) (The Rhymed Prose of Han Yu and Liu Tsung-yuan)

主 講 人：蘇文擢先生（香港中文大學聯合書院中國文學系講師）。

講授語言：粵語。

地 點：香港大會堂九樓南演講室。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午七時至八時。
（共十六講）。

學 費：五十五元。

本講座連續三期，均講述韓柳古文。茲後以韓柳韻文為題材。精講二家辭賦一二篇，而以古近體詩為主。大抵昌黎狀物抒情之作，柳州閒適恬淡之境。求之於文轉不若求之於詩。曾聽習二家古文者，於此固宜得其會通，即未聽習二家古文者，亦獲知中唐兩大詩人韻文之風貌，愛好文學者當知所取焉。

凡未曾選修第一輯者，亦可報名。

363. 詩聯與應酬文體 (Composition of Chinese Verse and Couplets)

主 講 人：陳本先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大會堂九樓南演講室。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午八時至九時。
（共十六講）。

學 費：五十五元。

詩聯等各項應酬文體，有其實用價值與文學特色，故宜分門別類，詳加闡析。

前半部內容包括：（一）調平仄法，（二）裁對法，（三）用典修辭法，（四）慶弔聯語作法，（五）春聯作法，（六）五、七、言律絕詩作法，（七）實用詩聯名作示範。後半部內容包括：（一）日用書牘結構，（二）名家書牘範例，（三）慶弔文範例，（四）題詞幃語範例。由淺入深，開示門徑，並加習作，以期有成。

364. 中國文學史講話
(Development of Chinese Literature)

主 講 人：袁效良先生（香港電台教育文化節目撰述員）。

講授語言：粵語。

地 點：香港大會堂八樓南會議室。

時 間：一九七七年二月三日起每星期四下午八時至九時。
（共十二講）。

學 費：四十元。

研究中國文學者，對於中國之文學發展，應該有所認識。歷朝代之名作者與名作品對文學思潮與源流之影響如何？亦有探討之必要。

本課程由古典文學研究到現代新文學，一方面分析古典文學之資料，一方面研究現代新文學之發展路向。以扼要方式講授，使學員於短期內對中學文學之發展及每時期之特色，能有一充份之認識。

PHILOSOPHY

365. 中國思想名著選讀
(Selected Readings in Chinese Thought).

主 講 人：鄭炯堅碩士。

講授語言：粵語。

地 點：香港大會堂八樓南會議室。

時 間：一九七七年二月三日起每星期四下午七時至八時。
（共十二講）。

學 費：四十元。

本課程精選由先秦，兩漢，魏晉南北朝，隋唐到宋明各階段中，具有代表性，啟發性，實用性及趣味性之中國思想名著，依其作者思想，學派之特色，作一客觀介紹與分析及現代觀點之批判與評論；並通過作品，對中國傳統思想所特重之心、性、天、命、道、理、欲、氣等觀念，擇其精要處加以闡釋，並藉此指出中國人之宇宙觀及人生觀之真相。

此課程不但適合哲理思想及義理文學之愛好者，且對一般人之生活修養及智慧啟發有幫助。講解法深入淺出，初學或深造均宜。

366. 佛家哲學(二) (Buddhist Philosophy)

主 講 人：羅時憲先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月二日起每星期三下午七時半至九時。(共十二講)。計十八小時。

學 費：五十五元。

佛家思想影響中國及整個亞洲之文化至大，本部上兩年連辦三次此類課程，今期再以另一方式，闡釋每家思想之內容。

討論內容包括：(1)小乘佛學要義(以世親論師之俱舍論為依據)，(2)大乘空宗要義(以龍樹論師之中觀論為依據)，(3)大乘有宗要義(以唐玄奘三藏之成唯識論為依據)，(4)天台宗要義(以隋智者大師之法華玄義等為依據)，(5)華嚴宗要義(以唐澄觀大師之華嚴疏鈔為依據)，(6)禪宗要義(以唐惠能六祖之法寶壇經為依據)，(7)密宗要義(以西藏克主大師之密宗道次第論為依據)，(8)淨土宗要義(以唐窺基大師之西方要訣等為依據)，(9)佛家要籍介紹。

凡未選修第一輯者，亦可參加。

ART

367. 中國陶藝欣賞與製作(二) (Chinese Ceramics)

主 講 人：何秉聰先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午五時四十五分至六時四十五分。(共十二講)。

學 費：五十元。

古今中國陶瓷製品各窑各代皆有特點。本課程將側重於宜興、建州、德化、石灣諸名窑製品之介紹及仿製方法；以圖片、幻燈片、實物為示範，並及一般陶藝製品塑造、素燒、釉燒、加彩等製作過程之解說及實習。

未選修第一輯者，亦可參加。

368. Introduction to Public Chinese Art Collections. Michael W. M. Lau, B.A., Dip.Ed., (HK), M.A., Ph.D. (Harvard), Museum Curator, Fung Ping Shan Museum, University of Hong Kong. *Tuesdays, 10.30 a.m.-12.00 noon, starting February 1, 1977. Lecture Room, Fung Ping Shan Museum, University of Hong Kong. 2 lectures, 3 guided museum visits plus one or two half-day visits to some special collections or exhibitions. Fee: \$65*

Recently the various Hong Kong museums, have, as recognized by the art circle of the world, accumulated a substantial collection of art and have naturally become an attraction to overseas collectors and connoisseurs of Chinese art. For the convenience of the public who need guidance, lectures and museum visits will be conducted to provide a basic knowledge of these art collections, together with the necessary historical and cultural background, and techniques of identification. This course has been organized in co-operation with the Fung Ping Shan Museum.

LOCAL HISTORY

369. The Profile of old Hong Kong: 1841-1941. Carl T. Smith, B.A. (De Pauw), M.Div. (Union Theological Seminary). *Tuesdays, 6.00-7.30 p.m., starting February 1, 1977. Extra-Mural Town Centre. 10 meetings. Fee: \$65*

This will be a survey course presenting the major internal developments from which emerged modern Hong Kong. To understand the forces operating in Hong Kong today one needs to know the factors in Hong Kong's history which produced them.

Beginning with the settlement of Hong Kong as an urban centre with distinct European and Chinese business and residential areas, consideration will be given to the development of business and finance within the Chinese community, the commercial activities of foreign firms and the establishment of industry; the social structure of the Chinese community and ethnic grouping of the foreign population; the Hong Kong countryside and the development of Kowloon as an urban centre; the function of such institutions as temples, schools, churches and clubs; the history of social problems including crime, triads, prostitution, gambling, coolie trade, drugs; structures developed by the Chinese community and by Government to bridge the gap between a Colonial administration and the general population; and Hong Kong in its relation to the Government of China and to overseas Chinese communities.

370. Understanding Chinese Customs and Traditions. Mrs Nana Tsao, B.A., Dip. Ed. (HK). *Wednesdays, 3.00-4.30 p.m., starting January 26, 1977. Extra-Mural Town Centre. 10 meetings.* **Fee: \$60**

This series of lectures is designed for those who wish to learn something of Chinese life and culture, with special reference to Hong Kong. Topics include historical background to understanding Chinese Customs and Traditions; Chinese family and kinship organization; religion; marriage and burial customs; and the festivals celebrated in Hong Kong. The lectures will be illustrated with slides and films.

See also

- 260. 素描 (第 12 頁)
- 263. **Introduction to the Chinese Arts of Painting, Sculpture & Ceramics.** (Page 14)
- 311. **Modern China in Transformation.** (Page 36)
- 312. **China and the West.** (Page 36)
- 313. 中國歷代治亂因果及政制得失 (第 37 頁)
- 329. 中國古代音樂 (第 44 頁)
- 330. **Introduction to Chinese Traditional Music.** (Page 45)
- 371. **Studies in Comparative Chinese & European Culture & Philosophy.** (Page 61)
- 386. **Mao Tse-tung: Marxist & Traditional Chinese Influences.** (Page 68)
- 387. 中國共產黨現階段的路線鬥爭 (第 68 頁)
- 402. **Marriage & the Family in Contemporary China.** (Page 75)

Philosophy & Psychology

Staff Tutor : Miss N. P. Lee, Telephone 5-468161 Ext. 308

371. Studies in Comparative Chinese and European Culture and Philosophy. Miss Margaret Ng, B.A., M.A. (H.K.), Ph.D. (Boston). *Thursdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 20, 1977. Room 415, Knowles Building, University of Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$75**

While the general perspective of this course is an objective presentation of the characteristics, spirit and creeds of Chinese and European cultures, where they agree and where they conflict with each other, discussion will concentrate mainly on the philosophical outlooks of these cultures on the following topics: individual and society; tradition and change; science and learning; virtue and happiness.

This course tries neither to be comprehensive nor didactic, but merely to provide an example of how our cultural background may be appraised and understood. Participants will be invited to further consider what they are, and what they may, or could want to be. No previous knowledge of philosophy is required.

372. Philosophy of Education. Dr. Ho Hsiu-hwang, Ph.D. (Michigan State), Lecturer in Philosophy, Chinese University of Hong Kong. *Wednesdays, 6.00-7.30 p.m., starting January 26, 1977. Room 26, Central Market Building, Top Floor, Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$70**

A philosophical examination of the major basic concepts and fundamental problems in education will be conducted. Topics to be discussed will include the aims, content and justification of education; teaching and learning; general versus specialised education; and contemporary educational theories and philosophies.

373. Symbolic Logic and Scientific Methodology: Theory and Application. Dr. Ho Hsiu-hwang, Ph.D. (Michigan State), Lecturer in Philosophy, Chinese University of Hong Kong. *Wednesdays, 7.40-9.10 p.m., starting January 26, 1977. Room 26, Central Market Building, Top Floor, Hong Kong. 12 meetings.* **Fee: \$70**

This course investigates the basic concepts and problems in modern logic and scientific methodology. Topics to be discussed will be grouped into two categories:

- (a) Implications as the basic logical relation, formal language and semantical interpretation, axiomatic system and natural deduction system, and formal and informal systems;
- (b) The nature and structure of a theory, discovery and justification, presupposition and hypothesis, verification and confirmation, hypothetico-deductive method, law and explanation, and concept formation.

Stress will be put on the application of symbolic logic to scientific methodology, and the employment of scientific method to everyday life. As this is an introductory course, no previous training in logic or science is required.

374. The Philosophy of Wittgenstein. L. Goldstein, B.Arch., B.A. (Liv.), Lecturer in Philosophy, University of Hong Kong. *Mondays, 6.15-7.45 p.m., starting February 28, 1977. Room 248, Knowles Building, University of Hong Kong. 10 meetings.* **Fee: \$60**

It is usual to divide Ludwig Wittgenstein's philosophical life into two periods. In his early years Wittgenstein studied under Bertrand Russell at Cambridge and, in 1921, published *Tractatus Logico-Philosophicus*, a work on the relation between logic and language, of which it has been said that no philosophical classic is harder to master. After retiring from philosophy (thinking that in the *Tractatus* he had solved all the problems), Wittgenstein returned to Cambridge where he taught intermittently between 1930 and 1947. During this later period he published nothing, but several books reconstructed from his notes have appeared posthumously. In these works Wittgenstein employs a radically new method of philosophising, linguistic analysis, that has since proved extremely fertile.

Main themes from both periods of Wittgenstein's career will be examined and some attention will be paid to the relevance of his work to other areas such as psychology and anthropology.

375. The Development of Modern Logic. L. Goldstein, B.Arch., B.A. (Liv.), Lecturer in Philosophy, University of Hong Kong. *Tuesdays, 6.15-7.45 p.m., starting March 1, 1977. Room 228, Knowles Building, University of Hong Kong. 10 meetings. Fee: \$60*

To-day logic is flourishing. Logical techniques are being used for such diverse enterprises as the design of computer circuits, the analysis of natural languages and the investigation of quantum mechanics. But the road to this happy state of affairs, though sometimes paved with gold has also, on occasion, been strewn with boulders. There have been periods of tremendous productive activity when great advances were made, but there have also been long periods when the subject stagnated. In tracing this route we shall do enough logic to appreciate the staggering achievements of logicians such as Aristotle, Frege and Godel. We shall also try to illustrate what obstacles hindered progress, and how these were overcome.

**376. 謬誤與詭辯
(Fallacy & Sophistry)**

主 講 人：黃展驥先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：由一九七七年一月二十八日起每星期五下午七時四十五分至九時十五分。（共十二講）。

學 費：七十元。

本港人士近年來對思想方法漸趨重視。在報章、刊物、辯論和談話中，人們常引用「謬誤」與「詭辯」等詞語。

本課程特別為高中至大專程度人士而設，目的在學習如何避免謬誤和對抗詭辯；內容包括：

- | | |
|------------|---------------------------|
| 一．詞語的情緒色彩， | 六．等量齊觀的謬誤， |
| 二．以情害意的謬誤， | 七．幾種「不相干的謬誤」 |
| 三．竄改詞意的謬誤， | 八．討論一些因果問題， |
| 四．應否作人身攻擊？ | 九．假值保留的謬誤， |
| 五．應否訴諸權威？ | 十．舉出一些與上述有關的
專文作比較和討論。 |

377. 自由主義、馬克思主義與民主
(Liberalism, Marxism & Democracy)

主 講 人：曾樹基先生。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港中央市場頂樓 26 號室。

時 間：由一九七七年一月十八日起每星期二下午七時三十分至九時。（共十二講）。

學 費：七十元。

每個時代都有其佔主導地位的思想體系左右着人們的意識和價值觀念，從而影響社會總體的發展。就現代來說，自由主義和馬克思主義這兩套對立的理論，在工業革命的推展下，正分別做成巨大的歷史變遷，改變了人類社會的面貌，其重要性十分明顯。本課程將介紹它們的源流、要點以及發展；並從民衆的立場出發，以民主這個原則對兩派理論作檢討和剖析。推論時，將盡量引用近代史實來加以說明。

378. Basic Principles of Psychology. Brian W. B. Lui, B.A. (Berea), M.Ed. (Toronto). *Thursdays, 6.15-7.45 p.m., starting March 3, 1977. Room 228, Knowles Building, University of Hong Kong. 12 meetings.*

Fee: \$70

This introductory course is designed for those who wish to acquire a general understanding of the basic principles of psychology. The focus of the course is on the human aspects and the practical implications of the discipline. Major topics include: general methods and concepts of psychology; human development, nature and theories of intelligence, and intellectual assessment; learning, thinking, and cognition; personality theories and human motivation; social behaviour, deviance, and group dynamics.

379. Child Development. Farideh Salili, Ph.D. (Ill.). *Mondays, 6.15-7.45 p.m., starting January 24, 1977. Room 415, Knowles Building, University of Hong Kong. 12 meetings.*

Fee: \$70

This course is designed to highlight major aspects of human development from infancy to adolescence, in the light of both internal and external factors influencing the growing process. Main topics to be discussed are: maturation and learning; deprivation; child-rearing practices; Piagetian stages of development; language development; social and moral development and the concept of self.

Findings from recent researches will be used for illustration, and participants are encouraged to bring in cases for discussion.

380. The Work of Careers Teachers. *Saturdays, 10.00 a.m.-12 noon, starting January 22, 1977. Extra-Mural Town Centre. 12 meetings.*

Fee: \$100

Tutors: Dr. Mary-kaye Heisler, Director of Counselling, Hong Kong International School.

Miss Ada Wong, Student Counsellor, University of Hong Kong.

Mr. Jacland Lai, Chairman, Hong Kong Association of Careers Masters.

Mrs. Elizabeth Ko, Appointments and Careers Counsellor, Chinese University of Hong Kong.

This course is intended for practising careers teachers in secondary schools in Hong Kong. The course content and the format of presentation are designed with a view to enable participants to have a firmer grounding in and a higher sensitivity to careers guidance, including underlying theories, practical aspects, roles, problems, and local resources. Participants are expected to share actively in discussions, problem solving sessions and video tapings.

This course is co-sponsored by the Hong Kong Association of Career Masters, and is open to practising careers teachers.

Enrolment is limited to 30.

381. Psychology and Industrial Training. Henry S. R. Kao, B.A. (National Taiwan), M.S. (West Virginia), Ph.D. (Wisconsin), Lecturer in Psychology, University of Hong Kong. *Tuesdays, 6.15-7.45 p.m., starting April 12, 1977. Room 121, Main Building, University of Hong Kong. 10 meetings.*

Fee: \$60

This course consists of two parts; the first half will centre around the various psychological theories on learning and teaching, with emphasis on the principles that have direct bearing on the development of training programmes. The second half will focus on such practical aspects as the development, and implementation of training programmes and curricula, and evaluation of their effectiveness. Lecture topics will include: principles of human learning; assessment of training needs; programme preparation; programmed instruction; programme administration; and programme evaluation and improvement.

Fee Refunds will be available to teachers performing the duties of Careers Teachers in member schools of the Hong Kong Association of Careers Masters in the case of **Course No. 380**, and to teachers in technical secondary schools in the case of **Course No. 381**. Refund application forms are available on request.

382. 兒童智力的發展與培養 (Development of Intelligence)

主 講 人：楊錦棠先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年二月二十八日起每星期一下午六時至七時三十分。（共十講）。

學 費：六十元。

近代不少心理學家對於由胎兒至青年期的成長過程加以探討和立論；本課程將概覽他們研究的成果，介紹和評論有關智力發展的理論，其中包括：何謂智力；智力的量度；智力測驗的功用和誤用；影响智力發展的因索；兒童的自信心、思考、語言、學習和創作等能力的培養。

383. 心理學研究方法入門 (Introduction to Psychological Research)

主 講 人：岑傑興先生。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：由一九七七年三月四日起每星期五下午六時至七時三十分（共十講）。

學 費：六十元。

理論不離實踐，心理學亦不例外；心理學家在建立若干理論外，更進行多種研究，以求實証，為使對心理學有基本認識之人士能夠作再進一步的探討，本課程將介紹一些心理學上研究工作的基本知識。

課程分為兩部份，先闡述一些科學研究方法的原理，其中包括資料的採集和運用，第二部份側重於在心理學研究上統計學的應用。

由於課程內容涉及不少英語專有名詞，故將課程大綱以英語列出如下：

The aims of scientific research; theory and data; measurement; field and experimental methods; psychological experiment; reliability and validity; sampling theory; descriptive and inferential statistics; the normal distribution; the T-test; the Chi-square test; and the Binomial test.

384. 心理健康簡介
(Introduction to Mental Health)

主 講 人：甄麗婷女士。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學校外課程都市區中心。

時 間：一九七七年一月二十五日起每星期二下午六時至七時三十分。（共十二講）。

學 費：七十元。

在緊張的都市生活中，心理健康是一般人所關注的，爲着提高市民在這方面的認識，這課程將對有關心理健康的學說和研究，作深入淺出的介紹，並借用實例加以討論。課程內容包括：

- 一．心理健康，心理及精神病的基本概念。
- 二．何謂健康與不健康的心理適應。
- 三．日常生活中，心理適應的困難。
- 四．心理及精神病的類別。
- 五．心理及精神病的一般成因。
- 六．心理及精神病的預防與治療。

See also:

366. 佛家哲學 (第 58 頁)

277. Personnel Psychology. (Page 19)

Political Science

Staff Tutor : O. H. H. Wong, Telephone 5-468161 Ext. 309

385. The Hong Kong Political System: an Introduction. S. N. G. Davies, B.Sc. (Econ.) (Wales), M.Sc. (Econ.) (London), Lecturer in Political Science, University of Hong Kong. *Wednesdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 26, 1977. Room 229, Knowles Building, University of Hong Kong. 6 meetings.* **Fee: \$35**

An attempt will be made to introduce the interested student to Hong Kong's political system. The analysis of the system will take place within a theoretical framework which seeks to evaluate the claims for the representativeness and the responsiveness of the Hong Kong system made by official and unofficial supporters. It will also evaluate the criticisms that have been levelled at the system in recent publications such as the Association for Radical East Asian Studies', *Hong Kong: A Case to Answer*, and Joe England's Fabian Pamphlet, *Hong Kong: Britain's Responsibility*.

386. Mao Tse-tung: Marxist and Traditional Chinese Influences. Jerome Hill, B.A. (Oakland), M.A. (Michigan). *Wednesdays, 6.15-7.45 p.m., starting March 30, 1977. Room 229, Knowles Building, University of Hong Kong. 10 meetings.* **Fee: \$55**

What Mao Tse-tung did and how Mao Tse-tung thought have become focal issues because he was the man who transformed China and influenced the world. The focus of the lectures will be on traditional Chinese philosophy and classical Marxist philosophy, and their influence on the thought of Mao. The major themes will be: the Confucian Tradition; the Marxist Influence; Concepts of Contradiction, on Practice, and Class Struggle; and Theory of Revolution, all these being discussed from a philosophical viewpoint with the relevant political perspective being stressed.

387. 中國共產黨現階段的路線鬥爭
(The Struggles among the Different Lines of Thought in the Chinese Communist Party after 1950)

主 講 人：金思愷先生（香港大學亞洲研究中心高級研究員）。

講授語言：國語。

地 點：香港大學校本部 103 室。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午六時十五分至七時四十五分。（共十二講，計十八小時）。

學 費：六十元。

本學期繼續討論自一九五零年以來中國共產黨內的路線鬥爭，包括由新民主主義過渡到社會主義，以及怎樣由社會主義朝向共產主義前進這種路線鬥爭，這樣的討論不僅對其歷史會有較清楚的認識，而且對於中國未來發展會有一明確的輪廓。

本課程適合一般對中國歷史與政治有興趣的社會人士進修，以期對當代中國與目前的形勢，有進一步的理解。

Science

Staff Tutor : D. R. Kemp, Telephone 5-468161 Ext. 551

388. Spectroscopy in Chemistry. Michael Sammes, B.Sc., Ph.D. (Lond), D.I.C., A.R.C.S., M.R.I.C., Lecturer in Chemistry, University of Hong Kong. *Wednesdays, 6.00-8.00 p.m., starting March 2, 1977. Chemistry Building, first floor Lecture Theatre, University of Hong Kong. 8 meetings including laboratory sessions.* **Fee: \$100**

Nowadays, most information concerning the structure and identity of chemical substances is obtained by spectroscopic methods rather than by chemical tests. Thus elementary spectroscopy is included in the majority of modern 6th form syllabuses, so that students who discontinue chemistry on leaving school are aware of the tools used by modern chemists.

This course, designed primarily for science teachers of sixth forms, aims to introduce the main spectroscopic methods currently in use by chemists, and to give participants some experience in running and interpreting spectra.

The course will cover elementary theory, instrumentation, and the information available from the following spectroscopies; atomic absorption; x-ray fluorescence; ultraviolet/visible; infrared; mass; nuclear magnetic resonance. Infrared spectroscopy will be examined in the most detail.

Fee Refund: *Teachers of Chemistry in the sixth form who wish to attend the above course may apply for a fee refund from the Director of Education. Applicants are required to complete an application form (obtainable from the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong) which must be returned directly to the Director of Education before the commencement of the course. This applies to all teachers whether in Government, aided or private schools.*

389. Electronics for Teachers. M. K. Summers, B.Sc. (Birmingham), M.Sc. (Bristol), Cert.Ed. (Oxon), Lecturer in Education (Physics), University of Hong Kong. *Fridays, 6.30-8.30 p.m., starting February 25, 1977. Room 113, University Main Building. 10 meetings.* **Fee: \$200**

This course will provide an introduction to practical electronics for secondary school physics teachers of forms four, five and six. There will be a strong emphasis on construction techniques, and each participant will build and test electronic equipment for direct use in classroom teaching. The course fee includes materials and components worth approximately \$100. Completed equipment may be taken home.

Please note that this course is specifically intended for teachers with little or no previous experience of this kind of work. Practising electronics enthusiasts are *not* encouraged to apply.

Closing date for applications : January 31, 1977.

Fee Refund: *Teachers of Physics in fourth, fifth and sixth forms who wish to attend the above course may apply for a fee refund from the Director of Education. Applicants are required to complete an application form (obtainable from the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong) which must be returned directly to the Director of Education before the commencement of the course. This applies to all teachers whether in Government, aided or private schools.*

Basic Principles of Computer Systems.

390. *Mondays, 6.15–7.15 p.m. and 7.30–8.30 p.m., starting January 10, 1977. Room 201, University Main Building. 12 meetings. Fee: \$100*

391. *Fridays, 6.15–7.15 p.m. and 7.30–8.30 p.m., starting January 14, 1977, Room 201, University Main Building. 12 meetings. Fee: \$100*

Tutor: P. P. Melwani, B.Sc. (Eng.) (H.K.)

These courses aim to provide an explanation of how computer systems operate. They are designed for people who have no previous knowledge of computers and are especially suitable for people thinking of taking up data processing as a career, as well as those employees whose work involves contact with computer systems. It may be considered as a preliminary to the 'Certificate Course in Digital Computer Programming'.

The syllabus will include: number systems and elementary arithmetic procedures; data processing organisation chart; the nature of data processing systems; input; storage; processing; control; output; input/output units; storage units; central processing and control; methods of processing; batch processing; random access; real time.

392. 人體功能 (How Your Body Works)

主 講 人：梁其瑾博士。

講授語言：粵語。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年一月二十一日起每星期五下午八時至九時三十分。（共十五講）。

學 費：七十五元。

本課程以最簡明的方法，深入淺出解釋人體的生理機能體內各器官的相關作用及如何保持身心健康等。每講輔以實物示範及圖片說明。

See also:

296. Chemistry for Junior Secondary Science Teachers. (Page 28)

297. Physics for Junior Secondary Science Teachers. (Page 28)

298. Biology for Junior Secondary Science Teachers. (Page 28)

Social Work & Sociology

Staff Tutor : H. K. Wong, Telephone 5-468161 Ext. 602

393. 婚姻諮商技巧與診斷上的探討 (Counselling in Marriage Problems)

主 講 人：張俞壽韶女士。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大會堂八樓南會議室。

時 間：一九七七年二月七日起每星期一下午七時至九時。（共六講）。

學 費：五十五元。

在二十世紀的今日，婚姻面臨不少的危機，夫妻感情破裂日益頻繁，其影響至深且鉅。由此可見，發展家庭生活教育的重要性；而婚姻輔導也佔有其不可抹煞的地位。

此課程專為對婚姻輔導有初步認識而欲加深了解其特質與輔導技巧的社會工作人員而設，旨在闡釋婚姻生活各階段可能遇到的困難及其處理方法，輔導員的自覺及輔導過程中所扮演的角色，婚姻輔導與其他各種輔導的差別，一方或雙方接受輔導的問題等。

除授課外，並配以個案分析，角色扮演及技巧示範，更着重學員積極的參與和相互分享經驗。故限收二十五人。

394. 社會工作督導 (Supervision in Social Work)

主 講 人：羅韶光女士。

講授語言：粵語。

地 點：香港大會堂八樓北會議室。

時 間：一九七七年二月四日起每星期五下午七時至八時三十分。（共十講）。

學 費：六十元。

社會工作督導在提高服務的質素，向社會和受助者負責，加強工作人員對工作的興趣，發揮各種社會工作的方法及培養新進等都佔有相當重要的地位。

這課程是特為福利機構負責或準備負責督導工作的人士而設，主要內容包括督導的定義、原則和範圍；如何了解不同的學習方式；技巧的運用；釐定檢討與評估的基本依據及推行督導時實際的困難等。

授課方式將利用研討，個案分析或角色扮演等，以加強學員對社會工作督導的了解和實踐，歡迎各學員從工作經驗中提出例子，共同研究。

395. 住院福利工作 (Residential Social Work)

主 講 人：周馬允明女士。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大會堂八樓北會議室。

時 間：一九七七年三月一日起每星期二下午七時至八時三十分。
（共十講）。

學 費：六十元。

本課程旨在探討院護福利服務對住院人士身心發展及性格行為之影響，使從事院護工作人員對住院者之特殊需要及行為表現，能有基本之了解及認識，並如何運用院內外環境資源，以達到治療及照顧之功用。

課程包括院護服務之目的，行政制度及發展趨向，並討論院護服務與家庭及社區之關係。香港現行各類院護照顧，如兒童院、安老院、傷殘康復院、青年宿舍、感化院、戒毒治療中心等，亦將詳加一一討論。課程並包括院護福利人員之工作技巧及應有態度，對從事這方面之社會工作者，當更為適合。

396. 遊戲治療 (Play Therapy)

主 講 人：繆李金碧女士；
劉伍可兒女士。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：一九七七年三月五日起每星期六上午九時卅分至十一時卅分。（共八講）。

學 費：六十五元。

在遊戲的時候，兒童的自我表達是最自然最透徹的，因此觀察兒童遊戲，能夠幫助我們窺視兒童的內心世界，瞭解其思想和情緒，一般社會工作人員便常利用遊戲為媒介，去瞭解和誘導兒童，更正其思想或行為上的問題。

本課程是專為經常與兒童接觸的社會工作人員而設。課程內容是闡述遊戲治療的基本理論和技巧，遊戲室的設備，如何去瞭解兒童在遊戲中所表現的行為，及如何取得兒童父母之合作，以達到治療的目的。本課程將盡量利用討論，示範，角色扮演等方法，加強學員對遊戲治療的認識及運用。並歡迎學員從工作中提出實例，共同研討。（限收廿五人）。

397. 外展性之青年工作 (Out-reach Practices in Youth Work)

主 講 人：理盧幼慈女士；
鄭偉文先生。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港中環中央市場大廈頂樓 4 號室。

時 間：一九七七年一月二十六日起每星期三下午六時三十分至八時。（共十講）。

學 費：六十元。

為有效地提供青少年服務，近年來各志願團體及社會福利署皆開始嘗試發展多項外展性青少年工作事功，主動地將服務帶給有此需要的青少年人，目的在推廣預防性社會工作。有見及此，本課程將會探討外展工作的概念，及其推行方法與技巧。

課程將包括外展工作的概念；介紹各項外展工作事功如離散工作、康樂輔導、少年輔導計劃、學校社會工作；及外展工作的推行方法及技巧等。除講授外，並以個案實例作討論及分析，及以實驗性學習小組形式灌輸工作技巧。

398. 發展性小組工作 (Developmental Group Work)

主 講 人：李安先生。

講授語言：粵語（輔以英語）。

地 點：香港大學校外課程部市區中心。

時 間：甲班：一九七七年一月二十八日起每星期五下午七時至九時。（共十二講）。

乙班：一九七七年一月二十九日起每星期六上午九時三十分至十一時三十分。（共十二講）。

（報名時請註明甲班或乙班）

學 費：一百元。

發展性小組工作着重協助人際關係之建立、生長與發展。其目的在提供適當之機會給予每一小組之組員，在融洽、安穩及互助之氣氛下，嘗試新的社交方法，並實習扮演新的人生角色。

本課程特別為具有基本青少年小組工作訓練而正在服務於各類型青少年機構之工作人員而設。全部課程共分十二節，將以實驗性學習小組形式上課；而該學習小組將是一個小型實驗，各學員將視自己為整個實驗的一部份。藉此各學員得以親身體驗小組之歷程，並能現身說法，從而更深入自我了解，重新探測及研究人際關係。

課程範圍將包括下列各項：（一）互相認識及互信。（二）緊張情緒之鬆弛及自我之描述。（三）內省。（四）生活圈。（五）友誼研究。（六）心聲之溝通。（七）個人在小組之角色。（八）領袖才能。（九）社會性的戲劇。（十）自我檢討。

為使各學員盡量得益，務須自發地熱烈參與全部課程。每班只限收十八名。

399. The Use of Groups in Clinical and Educational Contexts. Peter M. Whyte, Dean of Students, University of Hong Kong. *Tuesdays, 6.00-8.30 p.m., starting March 1, 1977. Room 415, Knowles Building, University of Hong Kong. 10 meetings.* **Fee: \$95**

This will be a course with the emphasis heavily on practical participation. Commencing with a three-session Micro-Laboratory Training the participants will be involved in a continuous alternation of experience, and analysis of the experience. Some theory of group dynamics and some discussion of the application of group work in different contexts will be included. However the overriding purpose of the series is for participants to achieve understanding of the use, the dynamics and the goals of groups through their own direct experience.

Since a group depends on its wholeness for proper functioning, punctuality is most important, particularly in the first three sessions. Workers in the clinical, educational and youth work settings would find the course especially beneficial.

Enrolment is limited to 24.

400. Social Welfare Programme Planning and Proposal-Writing in Hong Kong. Rev. Paul R. Webb, B.A. (W. Ontario), M.S.W., Adv.Dip. in Social Work (Toronto), B.D. (St. Andrew's College), Assistant Director (Planning and Development), Hong Kong Council of Social Service. *Wednesdays, 6.15-8.15 p.m., starting March 2, 1977. Room 209, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, 2nd Floor, Wanchai, Hong Kong. 10 meetings.* **Fee: \$85**

In recent years, and especially in the past 5 years, planning for social welfare services has been developing rapidly. First came the White Paper on "Aims & Policy for Social Welfare in Hong Kong". Then followed the Appreciation of Social Welfare Services, "The Way Ahead", Five Year Plan, Programme Plans and now Development Plans. In addition, physical and social planning for New Towns has been receiving more and more attention.

The purpose of this course is to enable the participants to have a better understanding of these plans, the planning process, the classification of services, the collection of data and the value of research in planning. Related to planning is the writing of proposals for projects to be included in the above Plans and/or for support from the administration of an agency or from a funding source. An opportunity to participate in a simulated planning or proposal-writing exercise will be included. Middle to senior level administrators or supervisors of voluntary agencies or Government Departments would find this course particularly beneficial.

401. 社會研究方法與實踐
(Social Research Methods and Practices)

主 講 人：陳啓昌先生；
鄭忠強先生；
郭錫權先生。

講授語言：粵語。

地 點：香港中環中央市場大廈頂樓 27 號室。

時 間：一九七七年一月廿五日起每星期二下午六時正至七時三十分。（共十二講）。

學 費：七十元。

本課程專為社會工作者及從事其他社會服務之人士而設，目的在於提供一套科學的資料處理方法和調查研究的一般程序。

課程內容包括：社會研究的設計，選取樣本的步驟，搜集、處理和分析資料的方法，研究報告之草擬綱要……等等。各課題並將選用現成的本港社會研究作為實例。

402. Marriage and the Family in Contemporary China. Stephen Tomlin, B.A. (East Anglia). *Wednesdays, 6.15-7.45 p.m., starting January 26, 1977. Room 27, Central Market, Top Floor, Hong Kong. 10 meetings.*
Fee: \$70

This course is designed for those interested in the development of policy and practice towards marriage and family relationships in Contemporary China.

Preliminary discussion will focus on the structure of the family, lineage, clan, and marriage in Traditional China, concentrating on the nature of family authority and the arrangement of marriage. Secondly, the course will briefly consider the influence of radical movements in the 1911-49 period on the family and marriage.

The main emphasis of the course will be on policy and practice in the People's Republic of China. Detailed discussion will concentrate on the tutor's recent research on marriage practices in Kwangtung Province. Attention will focus on the process of spouse-selection, the arrangement and economics of marriage, and the relationship between families. These topics will be discussed in the context of the Marriage Law of 1950, its achievements and failures, and subsequent political campaigns and changes of policy.

At the end of each meeting a brief discussion will concentrate on comparisons with Hong Kong.

Housing Management

Staff Tutors : Mrs. Priscilla Tso, *Telephone* 5-468161 *Ext.* 303
Miss N. P. Lee, *Telephone* 5-468161 *Ext.* 308
Mr. H. K. Wong, *Telephone* 5-468161 *Ext.* 602

Certificate in Housing Management

The aim is to provide a local qualification in Housing Management for people already working in the field and for others hoping to take up housing management as a career. The course is intended to provide a firm grounding in the theory and practice of housing management.

The standard and content of the course and its examinations are designed to be the equivalent of the Diploma in Housing Management sponsored by the United Kingdom Institute of Housing. The syllabus is related to that of the Institute but is strongly geared to local relevance.

The course runs over three academic years. Year I prepares candidates for the Intermediate Examination and Years II and III for the Final Examinations.

A Certificate in Housing Management, issued by the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong, will be awarded to a candidate on passing the Final Examination and on producing evidence of having had at least three years' approved experience in housing management work.

Further details are available on request.

Applications for 1977-78 must be submitted before March 31, 1977. Preference will be given to applicants sponsored by their employers.

STUDY TOUR TO INDIA

April 1-13 (inclusive)

A Study Tour to India may be organized in April, 1977. Interested persons are requested to apply for further details before February 1, 1977.

PRIOR ENROLMENT IS ESSENTIAL

Failure to enrol prior to the opening of a particular course may mean the cancellation of that course. Prior enrolment is the only way the Department of Extra-Mural Studies has of judging the response to its courses. Your cooperation is therefore invited in sending your application forms to the Department as soon as possible.

預早報名之重要

及早報名乃是使本部得知各界對種種課程反應之唯一途徑，如不及早報名則往往引致各該課程延期或取消。故有志修讀本部課程者，敬希從速將報名申請書寄回本部。

University of Hong Kong Department of Extra-Mural Studies

香港大學校外課程部

The whole of this form together with the appropriate fee should be sent to
DIRECTOR OF EXTRA MURAL STUDIES
UNIVERSITY OF HONG KONG.

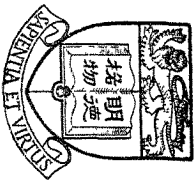
申請書填寫後附學費送交香港大學校外課程部主任

Cheques should be crossed and made payable to "University of Hong Kong".

繳費請用支票以「香港大學」名義抬頭，並加橫線，逕寄本部。

The issue of an Enrolment Application Acknowledgment does not of itself constitute acceptance of the application, but if you do not hear otherwise before a course starts, you may assume you have been accepted. If for any reason you are not accepted your fee will be returned, but otherwise fees are not normally refundable.

除非課程臨時取消或改期，請依照公佈日期上課，本部不另通知。如報名申請未被接受，學費將退還；但課程開始後，學費通常不能退還。



UNIVERSITY OF HONG KONG 香港大學
EXTRA MURAL STUDIES 校外課程

APPLICATION FOR ENROLMENT 報名申請書

Please use a separate form for each course 每一申請書紙適用於一項課程

Course No. 課程號碼 _____ Course name 課程名稱 _____
Fee enclosed 附學費 \$ _____ Cash/Cheque No. 現金/支票號碼 _____

Name in full 姓名 (Mr./Mrs./Miss) English 英文 _____
(in block letters—surname first) Chinese 中文 _____

Courses, if any, previously taken in this subject 如曾修讀與該科目有關之課程，請列出該課程名稱

Name in full 姓名 (Mr./Mrs./Miss) English 英文 _____
(in block letters—surname first) Chinese 中文 _____

Correspondence address 通訊處 _____

Office Name & address 辦事處及地址 _____

Telephone Nos. 電話 Home 住宅 _____ Office 辦事處 _____
Nationality 國籍 _____ Age (please tick age group): 18-19 30-34
Occupation 職業 _____ 年齡 (請加✓於適當方格內) 20-24 35-39
25-29 over 40

Education (please tick) 教育程度 (請加✓於適當方格內)
 Primary 小學 College of Education 師範
 Secondary 中學 University 大學
 Technical or Post-Secondary College 工專或大專 Post graduate 研究院
Educational qualifications (matriculation, professional, degree etc.) 資歷 (大學入學試、專業、學位等)

Date 日期 _____ Signature 簽字 _____

For Office Use 不必填寫 _____ X
Date 日期 _____ Reg. No. 註冊號碼 _____ Course No. 課程號碼 _____ Amount 金額 _____
Date 日期 _____ Reg. No. 註冊號碼 _____ Course No. 課程號碼 _____ Amount 金額 _____

For Office Use 不必填寫 _____ X

Date 日期 _____ Reg. No. 註冊號碼 _____ Course No. 課程號碼 _____ Amount 金額 _____

Name 姓名 _____
Full Postal Address 地址 _____

Please also complete this part.

Note: This application acknowledgment is not complete without validation by official printing machine entry of the details at X above at the University or Town Centre office of the Department of Extra-Mural Studies, University of Hong Kong.

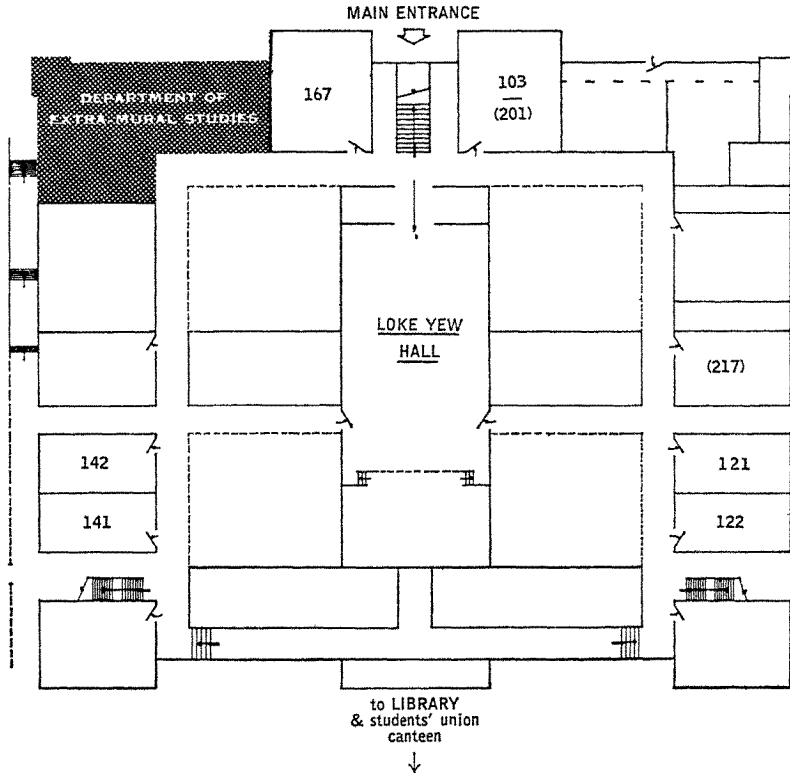
請填妥本欄。

注意：本收條未經本部或本都市區中心辦事處收銀機在 X 欄內印出金額、日期等，即未生效。

Fees are not refundable once the course has commenced 課程開始後學費不能退還。 Please see overleaf 請看背面。

GROUND PLAN OF UNIVERSITY OF HONG KONG MAIN BUILDING

showing location of rooms used for extra mural courses. Please see inside of front cover for University general layout.



LIBRA PRESS LTD.

56 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong



X45590692

香港大學
校外課程手冊

一九七七年春季

SPRING PROSPECTUS
1977



Extra Mural Studies

University of Hong Kong